

**Uwagi ogólne**

Prezentowane w dziale rachunki narodowe opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Na system rachunków narodowych składa się zbiór wzajemnie ze sobą powiązanych **rachunków makroekonomicznych**, pozwalających na uzyskanie spójnych danych o dochodach, tj. źródłach finansowania wydatków z danymi dotyczącymi produkcji i jej rozdysponowania na spożycie i akumulację oraz saldo wymiany produktów z zagranicą (eksport netto).

W systemie rachunków narodowych zestawiane są: **rachunki bieżące** odzwierciedlające szczególne rodzaje działalności, takie jak: procesy produkcyjne, procesy tworzenia dochodów, podziału pierwotnego, podziału wtórnego i ostatecznego dochodów; **rachunki akumulacji**, tj. rachunek kapitałowy, rachunek finansowy, rachunek innych zmian wolumenu aktywów, rachunek przeszacowań; **bilanse**, tj. rachunki stanów (bilans otwarcia, zmiany w bilansie, bilans zamknięcia).

W dziale prezentuje się rachunki zawierające kategorie makroekonomiczne dla gospodarki narodowej ogółem, tj. z grupy rachunków bieżących — rachunek produktów, rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów, a dla sektora gospodarstw domowych — zagregowane kategorie z sekwencji rachunków bieżących ze szczególnym uwzględnieniem rachunku wykorzystania dochodów.

1. Grupowania danych według sektorów instytucjonalnych oraz sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności dokonano metodą przedsiębiorstw. Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. XXXI.

2. W niniejszej edycji Rocznika — począwszy od danych za 2000 r.:

1) wprowadzono zmianę zakresu podmiotowego sektorów instytucjonalnych, a mianowicie:

a) w sektorze przedsiębiorstw:

— ujęto spółki cywilne (niezależnie od liczby pracujących; poprzednio z liczbą pracujących do 5 osób ujmowane w sektorze gospodarstw domowych) i osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących powyżej 9 osób (poprzednio — powyżej 5 osób),

— wyłączono zakłady budżetowe i gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych prowadzące działalność gospodarczą oraz agencje rządowe, które przeniesiono do sektora instytucji rządowych i samorządowych,

b) w sektorze gospodarstw domowych ujęto osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób (poprzednio — do 5 osób);

2) zmieniono ujęcie transakcji w rachunkach sektora instytucji rządowych i samorządowych z kasowego na memorialowe;

3) przyjęto nowe kryterium kwalifikowania gospodarstw domowych do poszczególnych podsektorów oraz zwiększono ich liczbę z 4 do 6;

4) dokonano wyceny wartości środków trwałych według cen rynkowych.

**General notes**

The national accounts presented in this chapter were compiled according to the principles of the "European System of Accounts ESA 1995". The national accounts system is composed of a number of mutually linked **macroeconomic accounts**, permitting coherent data regarding income to be obtained, i.e., sources of financing expenditures and data concerning production, including its distribution between final consumption expenditure and gross capital formation as well as the balance of goods and services (products) exchange with abroad (net exports).

The following accounts are compiled in the national accounts system: **current accounts** reflecting individual kinds of activities, such as: production processes, the process of generating income as well as the primary, secondary and final distribution of income; **accumulation accounts**, i.e., capital account, financial account, other changes in the volume of assets account, revaluation account; **balances** (opening balance, changes in the balance, closing balance).

This chapter presents accounts containing macroeconomic categories for the total national economy, i.e., from the group of current accounts — the goods and services account, the production account and the generation of income account, and for the households sector — aggregated categories originating from a sequence of current accounts and use of income account.

1. The grouping of data by institutional sectors as well as by NACE rev. 1 sections and divisions were conducted using the enterprise method. The definition of the **enterprise method** is presented in the general notes to the Yearbook, item 6 on page XXXI.

2. In the present edition of the Yearbook, beginning with data for the year 2000:

1) the changes in subjective scope of the institutional sectors were introduced, i.e.:

a) in non-financial corporations sector:

— civil law partnerships (regardless of the number of employees; previously with number of employees up to 5 persons included in households sector) and natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (previously — more than 5 persons) are included,

— budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities conducting economic activity and state agencies are excluded; they were transferred to the general government sector,

b) in households sector natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons (previously — up to 5 persons) are included;

2) the recording of transactions in the accounts of general government sector was changed from cash basis on an accrual basis;

3) the new criterion of qualifying households to the individual sub-sectors was used, also the number of sub-sectors was increased from 4 to 6 sub-sectors;

4) valuation of fixed assets according to market prices was done.

W wyniku powyższych zmian dane bezwzględne za 2000 r. podano w warunkach porównywalnych: w wariancie A (lub w liczniku) — z danymi za 1999 r., w wariancie B (lub w mianowniku) — z danymi za 2001 r. Wskaźniki dynamiki obliczono w warunkach porównywalnych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 12 na str. XXXIII.

3. W rachunkach narodowych dokonuje się szacunku rozmiarów „szarej gospodarki”:

1) w zakresie wytwarzania dla:

- zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego (bez spółdzielni) z liczbą pracujących do 49 osób, a do 2000 r. w wariancie A — do 5 osób i od 6 do 50 osób w sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz od 6 do 20 osób w pozostałych sekcjach gospodarki narodowej,
- osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej głównie w działalności usługowej;

2) w zakresie wykorzystania dla:

- spożycia,
- nakładów brutto na środki trwałe.

4. Produkcję globalną i wartość dodaną brutto prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **cen bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10 na str. XXXIII.

5. Rozróżnienie między **sektorami instytucjonalnymi** oparto o kryterium celów ekonomicznych oraz funkcji uznanej za wiodącą dla zachowań podmiotów gospodarki narodowej.

Wyróżniono następujące sektory instytucjonalne:

1) **sektor przedsiębiorstw**, do którego zaliczono podmioty gospodarcze wytwarzające produkty (wyroby i usługi niefinansowe) rynkowe oraz prowadzące księgi rachunkowe; sektor ten tworzą:

- osoby prawne (niezależnie od liczby pracujących), m.in.: przedsiębiorstwa państwowe, spółki akcyjne i z ograniczoną odpowiedzialnością, spółdzielnie, przedsiębiorstwa zagraniczną drobnej wytwórczości,
- jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (niezależnie od liczby pracujących), m.in.: jednostki państwowe, spółki jawne i komandytowe oraz spółki cywilne — do 2000 r. w wariancie A z liczbą pracujących powyżej 5 osób,
- osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących powyżej 9 osób, a do 2000 r. w wariancie A — powyżej 5 osób, z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

Ponadto do sektora przedsiębiorstw do 2000 r. w wariancie A zaliczano zakłady budżetowe i gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych prowadzące działalność gospodarczą oraz agencje rządowe;

2) **sektor instytucji finansowych i ubezpieczeniowych**, do którego zaliczono podmioty gospodarcze zajmujące się pośrednictwem finansowym (Narodowy Bank Polski, banki państwowe, banki spółki akcyjne, banki spółdzielcze, przedsiębiorstwa zajmujące się leasingiem finansowym i od 1999 r. spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe) i pomocniczą działalnością finansową (gielda papierów wartościowych, przedsiębiorstwa maklerskie, kantory wymiany walut, towarzystwa funduszy in-

As a result of the changes above the absolute data for 2000 was shown in comparable conditions: in A variant (or in numerator) — with data for 1999; in B variant (or in denominator) — with data for 2001. Indices were calculated in comparable conditions; see general notes to the Yearbook, item 12 on page XXXIII.

3. In national accounts the estimation of scale of the "hidden economy" is made:

1) on the output side for:

- registered economic entities of private sector (excluding co-operatives) employing up to 49 persons, to 2000 in A variant — up to 5 persons, and between 6 and 50 persons in the sections "Mining and quarrying" and "Manufacturing" and between 6 and 20 persons in the remaining sections of the national economy,
- natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity;

2) on the expenditure side for:

- final consumption,
- gross fixed capital formation.

4. Gross output and gross value added are presented in basic prices. Definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10 on page XXXIII.

5. The classification of **institutional sectors** is based on the economic goal criterion as well as the function regarded as primary for these entities of the national economy.

The following institutional sectors are defined:

1) **non-financial corporations sector**, which includes economic entities manufacturing market products (goods and non-financial services) as well as keeping accounting books; this sector comprises:

- legal persons (regardless of the number of employees), i.e., state owned enterprises, joint stock and limited liability companies, co-operatives, foreign small-scale enterprises,
- organizational entities without legal personality (regardless of the number of employees), i.e., state entities, unlimited partnership and limited partnership companies as well as civil law partnerships — to 2000 in A variant with number of employees more than 5 persons,
- natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons, and to 2000 in A variant — more than 5 persons, excluding private farms in agriculture.

Moreover, the non-financial corporations sector to 2000 in A variant includes budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities conducting economic activity and state agencies;

2) **financial corporations sector**, which includes economic entities engaged in financial intermediation (National Bank of Poland, state banks, joint stock company banks, co-operative banks, financial leasing enterprises and since 1999 co-operative saving and credit unions), auxiliary financial activity (the stock exchange, brokerages, currency exchange offices, companies of the investment and trust funds, and since 1999 general retired societies) as well as entities engaged in insurance activity (insurance com-

westycyjnych i powierniczych i od 1999 r. powszechne towarzystwa emerytalne) oraz zajmujące się ubezpieczeniami (instytucje ubezpieczeniowe oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej);

3) **sektor instytucji rządowych i samorządowych**, do którego zaliczono podmioty gospodarki narodowej działające na zasadach określonych w ustawie „O finansach publicznych” (jednostki budżetowe, zakłady budżetowe i gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych — od 2000 r. w wariantie B łącznie z prowadzącymi działalność gospodarczą, środki specjalne jednostek budżetowych i fundusze celowe) oraz podmioty, których system finansowy został określony odrębnymi ustawami, a których podstawowym źródłem finansowania są dotacje z budżetu państwa (państwowe szkoły wyższe i od 1999 r. publiczne samodzielne zakłady opieki zdrowotnej, a od 2000 r. w wariantie B również agencje rządowe);

4) **sektor gospodarstw domowych**, który tworzą osoby fizyczne pracujące na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz osoby fizyczne pracujące na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie z liczbą pracujących do 9 osób (do 2000 r. w wariantie A — do 5 osób, łącznie ze spółkami cywilnymi z liczbą pracujących do 5 osób) i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową, a także osoby fizyczne uzyskujące dochód z pracy najemnej i niezarobkowych źródeł;

5) **sektor instytucji niekomercyjnych** obejmuje: organizacje społeczne, partie polityczne, organizacje związków zawodowych, stowarzyszenia, fundacje oraz jednostki organizacji wyznaniowych;

6) **sektor zagranica**, który tworzą podmioty gospodarcze będące własnością jednostek zagranicznych; jest to sektor instytucjonalny, dla którego system rachunków narodowych nie przewiduje zestawiania pełnej sekwencji rachunków.

6. Szczegółowe informacje o dochodach i spożyciu w sektorze gospodarstw domowych zaprezentowano w aspekcie podstawowych funkcji pełnionych przez gospodarstwa, tj. konsumpcji, dostarczania siły roboczej oraz wytwarzania produktów (wyrobów i usług niefinansowych) w przypadku prowadzenia działalności gospodarczej.

Sektor instytucjonalny gospodarstw domowych obejmuje gospodarstwa domowe, tj. osoby fizyczne lub grupy osób fizycznych wspólnie zamieszkujących i wspólnie utrzymujących się (łącznie dochody, wydatki i majątek) oraz gospodarstwa zbiorowe (np. mieszkańcy domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, klasztorów, więzień).

W zestawianych rachunkach dla tego sektora — począwszy od danych za 2000 r. w wariantie B — uwzględniono wszystkie gospodarstwa zbiorowe (poprzednio ujmowano tylko osoby przebywające w domach pomocy społecznej, które otrzymywały emeryturę lub rentę).

Jako kryterium podziału na podsektory przyjmuje się wyłączne lub główne (przeważające) źródło dochodów gospodarstwa domowego. Zgodnie z przyjętym kryterium wyodrębniono następujących 6 **podsektorów**:

1) pracodawców i pracujących na własny rachunek,

panies, excluding pension funding, except compulsory social security);

3) **general government sector**, which includes entities of the national economy operating according to principles described in act "Public Finance" (budgetary entities, budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities — since 2000 in B variant including conducting economic activity onces, special funds of budgetary entities and appropriated funds) as well as entities for which the financial system was defined in special regulations, and the main source of financing of which are subsidies from the state budget (state higher education institutions and since 1999 public independent health care units and since 2000 in B variant state agencies);

4) **households sector**, which includes own-account workers in private farms in agriculture as well as natural persons working outside private farms in agriculture, employing up to 9 persons (to 2000 in A variant — up to 5 persons, including civil law partnerships employing up to 5 persons) and keeping simplified accounting books, as well as natural persons obtaining income from hired work and non-earned sources;

5) **non-profit institutions sector**, which includes: social organizations, political parties, trade unions, associations, foundations and units of religious organizations;

6) **rest of the world sector**, which includes economic entities owned by foreign entities, is an institutional sector for which the system of national accounts does not require presenting a complete sequence of accounts.

6. Detailed information regarding income and final consumption expenditure in the households sector is presented according to the main functions fulfilled by these households, i.e., consumption, supply of the labour force and manufacturing products (goods and non-financial services), in the case of conducting economic activity.

The institutional sector of households includes households, i.e., natural persons or groups of natural persons living together and jointly maintaining themselves (sharing income, expenditures and property) as well as persons living permanently in institutions (e.g., residents of social welfare homes, care and education centres, convents, prisons).

In the accounts presented for this sector — beginning with data for 2000 in B variant — all collective households (previously only in regard to natural persons permanently residing in social welfare homes and receiving retirement pay or pension) were included.

Sub-sectors were established on the basis of the exclusive or primary (predominate) source of maintenance. According to adopted criterion the following 6 **sub-sectors** were differentiated:

1) employers and own-account workers in private

nek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego;

- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób lub z wykonywania wolnego zawodu;
- 3) osób fizycznych pracujących najemnie — dochód z pracy najemnej;
- 4) osób fizycznych otrzymujących emeryturę i rentę — emerytura i renta;
- 5) osób fizycznych utrzymujących się z niezarobkowych źródeł innych niż emerytura i renta — dochód z tytułu własności lub świadczeń z pomocy społecznej;
- 6) pozostałych osób fizycznych — dochód z innych niezarobkowych źródeł — dotyczy osób przebywających stale w instytucjach zbiorowego zamieszkania, bez względu na rodzaj dochodu.

Dane dla sektora gospodarstw domowych do 2000 r. w wariantach A prezentuje się dla 4 podsektorów, przyjmując jako kryterium podziału podstawowe źródło dochodów poszczególnych osób wchodzących w skład gospodarstwa domowego (np. osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą oraz pracujące najemnie zalicza się do różnych podsektorów), tj.:

- 1) pracodawców i pracujących na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, tj. spółki cywilne i osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 5 osób i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową oraz osoby fizyczne wykonujące wolne zawody;
- 3) osób fizycznych pracujących najemnie;
- 4) osób fizycznych posiadających niezarobkowe źródło dochodów, tj. emerytów i rencistów, otrzymujących świadczenia z pomocy społecznej inne niż emerytura i renta, bezrobotnych itp.

**7. Rachunek produktów** stanowi syntetyczne ujęcie efektów uzyskanych w procesie produkcji i z importu oraz wykorzystanie wytworzonych produktów (wyrobów i usług) w gospodarce narodowej i obejmuje:

- 1) ogółem przychody, po stronie których uwzględnia się produkcję globalną, podatki od produktów minus dotacje do produktów oraz import towarów i usług;
- 2) ogółem rozchody, po stronie których uwzględnia się zużycie pośrednie, spożycie, akumulację oraz eksport towarów i usług.

**8. Produkcja globalna** równa się sumie produkcji globalnej produktów (wyrobów i usług) wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub sumie produkcji globalnej produktów (wyrobów i usług) wszystkich sekcji, działów. Produkcja globalna obejmuje:

- 1) w sektorze przedsiębiorstw — przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług niefinansowych) własnej produkcji oraz marżę realizowaną na sprzedaży towarów zakupionych z przeznaczeniem do odsprzedaży, wartość produktów w formie rozliczeń w naturze, produ-

*farms in agriculture — income (gross operating surplus) from the use of private farm in agriculture;*

- 2) *employers and own-account workers outside private farms in agriculture — income (gross operating surplus) of natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons and self-employed professionals;*
- 3) *natural persons — employees — income from hired work;*
- 4) *natural persons recipients of retirements and pensions — retirement and pension;*
- 5) *natural persons recipients of non-earned income sources other than retirement pay or pension — property income or income from social assistance benefits;*
- 6) *other persons — income from other non-earned sources — concerning persons permanently living in institutions, regardless of the kind of income.*

Data for households sector up to 2000 in A variant are presented for 4 sub-sectors adopting the source of income of individual persons comprising a household as the basic criterion (e.g., natural persons conducting economic activity as well as employees, are classified in different sub-sectors), i.e.:

- 1) *employers and own-account workers in private farms in agriculture;*
- 2) *employers and own-account workers outside private farms in agriculture, i.e., civil law partnerships and natural persons conducting economic activity employing up to 5 persons and keeping simplified accounting books as well as self-employed professionals;*
- 3) *natural persons — employees;*
- 4) *natural persons possessing non-earned income source, i.e., retirees and pensioners receiving social assistance benefits other than retirement pay or pension, unemployed persons, etc.*

**7. The goods and services account** presents the results of the production processes in general and import as well as the use of manufactured products (goods and services) in the national economy, and includes:

- 1) *total resources, including gross output, taxes on products less subsidies on products as well as imports of goods and services;*
- 2) *total uses, including intermediate consumption, final consumption expenditure, gross capital formation as well as exports of goods and services.*

**8. Gross output** is equal to the sum of the gross output of products (goods and services) of all ownership sectors or institutional sectors, or to the sum of the gross output of products (goods and services) of all sections, divisions. Gross output includes:

- 1) *in the non-financial corporations sector — revenues from the sale of self-manufactured products (goods and non-financial services) as well as margins realized on the sale of commodities purchased for re-sale, the value of products in the form of settlements in kind, products desig-*

ktę przeznaczonych na powiększenie wartości własnych środków trwałych, przyrost zapasów wyrobów gotowych i produkcji niezakończonych;

2) w sektorze instytucji finansowych i ubezpieczeniowych w zakresie:

a) pośrednictwa finansowego:

- banki i od 1999 r. spółdzielcze kasy kredytowo-oszczędnościowe — przychody z prowizji z działalności operacyjnej banków oraz saldo odsetek pobranych i odsetek zapłaconych przez banki, tzw. usługi bankowe mierzone pośrednio,
- przedsiębiorstwa zajmujące się leasingiem finansowym — przychody z wpłat odsetek (opłaty dzierżawne),

b) pomocniczej działalności finansowej:

- przedsiębiorstwa maklerskie — saldo prowizji od operacji papierami wartościowymi na rachunek zlecającego i przychodów z tytułu: zarządzania pakietami papierów wartościowych, oferowania papierów wartościowych w obrocie publicznym, gwarantowania emisji, doradztwa w zakresie obrotu papierami wartościowymi, prowadzenia rachunków papierów wartościowych i rachunków pieniężnych klientów oraz pozostałej działalności operacyjnej,
- kantory wymiany walut — saldo obrotów walutami obcymi wyrażone w złotych,
- jednostki pośrednictwa finansowego — przychody z usług związanych z doradztwem finansowym i doradztwem w zakresie obrotu papierami wartościowymi,
- towarzystwa funduszy powierniczych — przychody z działalności związanej z zarządzaniem funduszami powierzonymi,
- powszechne towarzystwa emerytalne (od 1999 r.) — przychody z działalności związanej z zarządzaniem otwartymi funduszami emerytalnymi (OFE),

c) ubezpieczeń (instytucje ubezpieczeniowe) — saldo pobranych składek ubezpieczeniowych i wypłaconych odszkodowań oraz przychodów technicznych i ogólnych;

3) w sektorze instytucji rządowych i samorządowych — oszacowane (od 2000 r. w wariancie B — w ujęciu memoriałowym, poprzednio w ujęciu kasowym) koszty bieżącej działalności łącznie z amortyzacją środków trwałych:

- jednostek budżetu państwa oraz jednostek budżetów samorządu terytorialnego, od 2000 r. w wariancie B łącznie z zakładami budżetowymi i gospodarstwami pomocniczymi jednostek budżetowych prowadzącymi działalność gospodarczą oraz — w przypadku jednostek budżetu państwa — z agencjami rządowymi,
- państwowych szkół wyższych,
- publicznych samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej (od 1999 r.).

Ujęcie memoriałowe oznacza, że wszelkie transakcje, takie jak: produkcja, ponoszone na nią koszty, należności lub zobowiązania, są rejestrowane w rachunkach narodowych w momencie ich powstawania, przekształcania czy niszczenia lub umarzenia, a nie w momencie dokonywania odpowiedniej płatności;

4) w sektorze gospodarstw domowych:

a) przychody ze sprzedaży produktów wytwo-

noted for increasing the value of own fixed assets, the changes in inventories of finished goods and work in progress;

2) in the financial corporations sector, within the scope of:

a) financial intermediation:

- banks and since 1999 co-operative savings and credit unions — commission revenues from the operating activity of banks as well as the balance of interest collected and paid by banks, so-called FISIM (financial intermediation services indirectly measured),
- financial leasing enterprises — revenues from payments of interest (payments of lease),

b) auxiliary financial activity:

- brokerages — the balance of commissions from operations involving securities, conducted for clients as well as the sum of revenues from: managing packages of securities, offering securities in public turnover, underwriting issues, securities consulting, managing securities accounts and monetary accounts of clients as well as other operating activity,
- currency exchange offices — the balance of foreign currency turnover expressed in zlotys,
- financial intermediation entities — revenues from services connected with financial and securities consulting,
- companies of trust funds — revenues from activities connected with managing entrusted funds,
- general pension societies (since 1999) — revenues from activities connected with managing Open Pension Funds,

c) insurance (insurance companies) — the balance of insurance premiums received and claims paid, commissions as well as technical and total income;

3) in the general government sector — current costs of activity estimated (since 2000 in B variant — on accrual basis, previously on cash basis) including the depreciation of fixed assets:

- state budget entities and entities budgets of local self-government, since 2000 in B variant including budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities conducting economic activity and in case of state budget entities — with state agencies,
- state higher education institutions,
- public independent health care units (since 1999).

Accrual basis means that in the national accounts all transactions as production, costs of production, claims and liabilities are recorded when they are created, transformed or extinguished as well as cancelled, not when they are paid;

4) in the households sector:

a) revenues from the sale of products manufactured by natural persons conducting econo-

rzonych przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i prowadzące uproszczoną ewidencję księgową, powiększone o przychody z „szarej gospodarki”); z uwzględnieniem produkcji przeznaczanej na własne inwestycje oraz przyrostu zapasów wyrobów gotowych i produkcji niezakończonych,

- b) wartość produkcji w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (w tym wartość produktów przeznaczonych na spożycie naturalne),
- c) wartość m.in.: marży handlowej na sprzedaży produktów żywnościowych na targowiskach, sprzedaży: drewna z lasów będących własnością osób fizycznych, runa leśnego, przychodów z wynajmu i dzierżawy, wartość czynszów umownych w budynkach nieczynszowych osób fizycznych,
- d) wartość usług świadczonych przez osoby zatrudnione do prac domowych w gospodarstwach domowych oraz napiwki za świadczone usługi;
- 5) w sektorze instytucji niekomercyjnych — oszacowane koszty bieżącej działalności łącznie z amortyzacją środków trwałych oraz wartością usług świadczonych przez jednostki organizacji wyznaniowych.

**9. Zużycie pośrednie** obejmuje: wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadków użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, wynajem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe) oraz koszty podróży służbowych (od 2000 r. w wariancie B — bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i wynajmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). W zużyciu pośrednim w sekcji „Pośrednictwo finansowe”, wyłącznie w dziale „Pośrednictwo finansowe, z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych” (lub odpowiednio w sektorze instytucji finansowych i ubezpieczeniowych) uwzględniono wartość usług bankowych mierzonych pośrednio.

Wyceny zużytych w produkcji materiałów dokonano według średniorocznych **cen nabycia**.

**Cena nabycia** definiowana jest jako kwota pieniędzy należna sprzedającemu (bez naliczonego podatku od towarów i usług w przypadku płatnika tego podatku), powiększona o wszelkie opłaty transportowe poniesione dodatkowo przez nabywcę i pomniejszona o ewentualne rabaty i opusty.

**10. Import i eksport** obejmuje wartość towarów przywiezionych z zagranicy i wywiezionych za granicę w ramach transakcji handlowych oraz wartość usług transportowych, budowlanych, łączności, obrotu uszlachetniającego netto, usług poligraficznych i innych. W wartości eksportu uwzględnia się szacunki salda zakupów dokonywanych przez mieszkańców Polski za granicą oraz zakupów dokonywanych przez cudzoziemców na terenie Polski.

*mic activity (excluding private farms in agriculture) and keeping simplified accounting books, increased by revenues from "hidden economy", and taking into account production designated for own investments as well as the changes in inventories of finished goods and work in progress,*

- b) the value of production of private farms in agriculture (including the value of products designated for own consumption),*
- c) the value of i.a.: trade margin on the sale of foodstuff articles at marketplaces, the sale of: timber originating from forests owned by natural persons, forest undergrowth, revenues from: renting and leasing as well as the value of imputed rents in non-rental buildings owned by natural persons,*
- d) the value of services rendered by persons employed to perform houseworks in households as well as tips for services rendered;*
- 5) in the non-profit institutions sector — estimated costs of current activity including depreciation of fixed assets and the value of services provided by units of religious organizations.*

**9. Intermediate consumption** includes: the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), costs of business trips (since 2000 in B variant — excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Within intermediate consumption in the section "Financial intermediation" the value of FISIM (financial intermediation services indirectly measured) was included exclusively in the division "Monetary financial institutions" (or in financial corporations sector respectively).

The valuation of materials consumed during production was conducted according to average annual **purchasers' prices**.

**Purchasers' price** is defined as the monetary sum due to a seller (excluding the deductible value added tax — VAT — in the case of unit obligated to pay this tax, increased by any transport fees additionally borne by the purchaser and decreased by relevant rebates and deductions).

**10. Imports and exports** include the value of goods entering and leaving the country within the framework of trade transactions as well as the value of transport, construction and communication services, net processing turnover, printing services and others. The value of exports includes estimated balance of purchases made by Polish citizens abroad as well as purchases made by foreigners in Poland.

**11. Produkt krajowy brutto** obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub sumie wartości dodanej brutto wszystkich sekcji, działów powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów.

Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim.

**12. Dochód narodowy brutto** równa się sumie dochodów pierwotnych brutto wszystkich sektorów własności albo wszystkich krajowych sektorów instytucjonalnych; stanowi on sumę produktu krajowego brutto i dochodu netto z zagranicy.

Dochód netto z zagranicy stanowi różnicę między wartością dochodów pierwotnych brutto będących należnościami jednostek krajowych od podmiotów zagranicznych a zobowiązaniami jednostek krajowych wobec podmiotów zagranicznych albo sumę salda: wynagrodzeń, dochodów od inwestycji bezpośrednich i portfelowych oraz pozostałych dochodów i odsetek.

**Dochód narodowy brutto i produkt krajowy brutto** liczone są zawsze w cenach rynkowych.

**13. Rachunek tworzenia dochodów** obejmuje transakcje bezpośrednio związane z procesem produkcji. Są to:

- 1) koszty związane z zatrudnieniem, tj. wynagrodzenia, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (płacone przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników) powiększone o składki na Fundusz Pracy oraz inne koszty związane z zatrudnieniem, np.: nagrody, stypendia fundowane oraz premie niezaliczone do wynagrodzeń, a także odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, diety delegacji służbowych (od 2000 r. w wariancie B), diety poselskie i senatorskie — w przypadku dochodów w sektorze gospodarstw domowych określone jako „inne dochody związane z pracą najemną”; wynagrodzenia dotyczą kwot zarachowanych w koszty działalności danego okresu, nie ujmują zatem wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 2) podatki minus dotacje związane z produkcją i importem, które obejmują: podatki od produktów, tj. podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewoźców osób) pomniejszone o dotacje do produktów (transakcja rozliczana w gospodarce narodowej ogółem) oraz podatki od producentów, tj. podatek od środków transportowych i od nieruchomości minus dotacje dla producentów (transakcja rozliczana w sektorach własności albo w sektorach instytucjonalnych lub sekcjach, działach);
- 3) nadwyżka operacyjna brutto, będąca pozycją bilansującą w rachunku tworzenia dochodów, powstaje w wyniku skorygowania produktu krajowego brutto o transakcje związane bezpośrednio z procesem produkcji — wymienione w pkt.1) i 2). Kategoria ta odpowiada

**11. Gross domestic product** illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added of all ownership sectors or institutional sectors or to the sum of gross value added of all sections (divisions), increased by taxes on products less subsidies on products.

Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption.

**12. Gross national income** is equal to the sum of gross primary income of all ownership sectors or all domestic institutional sectors; it is the sum of gross domestic product and net foreign income.

Net foreign income is the difference between the value of gross primary income (accounts receivable due from foreign entities to domestic entities) and the accounts payable of domestic entities to foreign entities or the sum balance of wages and salaries, incomes from direct and portfolio investments as well as other income and interest.

**Gross national income and gross domestic product** are always calculated in market prices.

**13. The generation of income account** includes transactions directly connected with the production process. These include:

- 1) compensation of employees, i.e., wages and salaries, contributions to compulsory social security (paid by employers and insured employees) increased by contributions for the Labour Fund as well as other costs connected with employment, e.g.: awards, funded scholarships, bonuses not included in wages and salaries as well as company social benefit fund, travelling allowances (since 2000 in B variant), parliamentary allowances, which in the case of the households sector are defined as "other income connected with hired work". Wages and salaries concern amounts booked in activity costs for a given period and, therefore, do not include payments from profit and balance surplus in co-operatives;
- 2) taxes less subsidies on production and imports, which include: taxes on products, i.e., the value added tax — VAT (on domestic and imported products), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and some types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump-sum tax on goods and services on occasional passenger transports) less subsidies on products (a transaction settled in the total national economy) as well as other taxes on production, i.e., tax on means of transport and on real estate less other subsidies on production (a transaction settled in ownership sectors, institutional sectors or in sections and divisions);
- 3) gross operating surplus, which is the balancing item in the generation of income account, and is created as a result of correcting gross domestic product with transactions directly connected with the production process, mentioned in points 1) and 2). This category corresponds to income obtained from conducted economic

dochodom uzyskanym z prowadzonej działalności gospodarczej. Ponadto w sektorze gospodarstw domowych — poza dochodem uzyskanym z działalności gospodarczej — ujęto dochody wymienione w ust. 8, pkt. 4c) i 4d) na str. 542 i 543.

14. Dochody pierwotne brutto i dochody do dyspozycji brutto stanowią pozycję bilansującą odpowiednio w rachunku podziału pierwotnego i wtórnego dochodów. Rachunki te ujmują transakcje opisujące przepływy dochodów między sektorami instytucjonalnymi.

**Dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych** składają się z: nadwyżki operacyjnej brutto, wynagrodzeń (od 1999 r. łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płatnymi przez ubezpieczonych pracowników) i innych dochodów związanych z pracą najemną (łącznie z odpisami na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych), składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płatnych przez pracodawców (od 1999 r.) oraz dochodów z tytułu własności.

Dochody z tytułu własności obejmują: saldo odsetek, dochody przypisane posiadaczom polis ubezpieczeniowych (od 1999 r.), wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dywidendy akcjonariuszy oraz wyszacowane dochody pracodawców i pracujących na własny rachunek z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 2000 r. w wariantcie A — powyżej 5 osób).

**Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych** uzyskuje się w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto o: podatki od dochodów i majątku, składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne, świadczenia z ubezpieczeń społecznych, świadczenia z pomocy społecznej i transfery.

W procesie tym dochody pierwotne brutto w sektorze gospodarstw domowych są:

1) pomniejszane o:

- podatki od dochodów i majątku (podatek dochodowy — od 1999 r. po odliczeniu składki na powszechne ubezpieczenie zdrowotne, podatek rolny, podatki od spadków i darowizn, podatek od nieruchomości i od środków transportowych),
- składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone w swoim imieniu przez pracodawców i pracujących na własny rachunek i od 1999 r. płacone (z tytułu pracy najemnej) — przez pracodawców i ubezpieczonych pracowników, łącznie ze składką na powszechne ubezpieczenie zdrowotne;

2) powiększane o:

- świadczenia z ubezpieczeń społecznych, tj. emerytury, renty i zasiłki (od 1 I 1999 r. bez zasiłku wychowawczego finansowanego z budżetu państwa, który ujęto w świadczeniach z pomocy społecznej) oraz odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego,
- świadczenia z pomocy społecznej, tj. zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i zasiłek wychowawczy (od 1 I 1999 r.), świadczenia z Funduszu Pracy (zasiłki dla bezrobotnych, dodatki szkoleniowe, stypendia dla absolwentów odbywających szkolenie lub staż u pracodawcy

activity. Moreover, in the households sector, apart from income obtained from conducting economic activity income mentioned in item 8, points 4c) and 4d) on page 542 and 543 were included.

14. Gross primary income and gross disposable income are balancing items in the primary distribution of income account and the secondary distribution of income account respectively. These accounts comprise transactions relative to transfers of income between institutional sectors.

**Gross primary income in the households sector** comprises: gross operating surplus, wages, salaries (since 1999 included employees' contributions to compulsory social security) and other income connected with hired work (included company social benefit fund), employers' social contributions (since 1999) as well as property income.

Property income includes: the balance of interest, income attributed to insurance policy holders (since 1999), payments from profit and balance surplus in co-operatives, dividends for shareholders as well as estimated income of employers and own-account workers, employing more than 9 persons (to 2000 in A variant — more than 5 persons).

**Gross disposable income in the households sector** is obtained as a result of correcting gross primary income by: current taxes on income, wealth, etc., contributions to compulsory social security, social security benefits, social assistance benefits and transfers.

During this process, gross primary income in the households sector is:

1) decreased by:

- current taxes on income, wealth, etc. (income tax — since 1999 after deduction of contributions to the general health security, agricultural tax, inheritance and donation tax, real estate tax and tax on means of transport),
- the contributions to compulsory social security of employers and self-employed persons and since 1999 paid (from hired work) — by employers and insured employees including contributions to the general health security;

2) increased by:

- social security benefits, i.e., retirement pay, pensions and benefits (since 1 I 1999 excluding child-care benefit financed from the state budget, including in social assistance benefits) as well as accident compensations from social security,
- social assistance benefits, i.e., family, nursing and child-care (since 1 I 1999) benefits, benefits from the Labour Fund (unemployment benefits, the training allowances, scholarships for school-leavers attending training or employer sponsored internships as well as pre-retirement benefits and allowan-



oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne), stypendia dla uczniów, studentów i absolwentów szkół wyższych (bez stypendiów pracowniczych i fundowanych wypłacanych ze środków zakładów pracy) oraz nagrody dla studentów i absolwentów szkół wyższych, wypłaty z Funduszu Alimentacyjnego i pozostałe świadczenia społeczne (w tym pomoc materialna i pomoc w formie usług);

- 3) korygowane o różne transfery bieżące, tj.: emerytury i renty zagraniczne, saldo bieżących przelewów zagranicznych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz pozostałe transfery zagraniczne, saldo ubezpieczeń majątkowych i osobowych, opłaty administracyjne (np. skarbowe, celne, paszportowe, sądowe, notarialne, kary i grzywny), wpłaty gospodarstw domowych na rzecz sektora instytucji niekomercyjnych (np. darowizny na cele społeczne, składki członkowskie na rzecz organizacji społecznych, związków zawodowych i partii politycznych), dopłaty do kredytów preferencyjnych dla rolnictwa oraz o saldo darowizn (otrzymanych i przekazanych) transferowanych między podsektorami w ramach tego sektora (saldo to nie wpływa zatem na poziom dochodu do dyspozycji brutto ogółem w sektorze gospodarstw domowych).

W rachunku wykorzystania nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych podaje się korektę z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych. Stanowi ona różnicę między wartością składek na ubezpieczenie społeczne — w odniesieniu do płatności emerytalnych — wpłaconych do prywatnych kapitałowych systemów ubezpieczeń społecznych (do 2000 r. w wariantcie A łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne wpłaconymi do otwartych funduszy emerytalnych — OFE) powiększoną o uzupełnienia do składek płaconych od dochodów przypisanych posiadaczom polis ubezpieczeniowych, a opłatą za usługi ubezpieczeniowe.

Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych przeliczono na wartości realne przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych.

15. Dochody do dyspozycji brutto w gospodarce narodowej przeznaczone są na finansowanie spożycia oraz oszczędności brutto.

Sumaryczne ujęcie spożycia i akumulacji (część oszczędności brutto) stanowi **popyt krajowy**.

16. **Spożycie** stanowi wartość produktów (wyrobów i usług) zużytych na zaspokojenie potrzeb ludności ogółem i obejmuje: **spożycie prywatne**, tj. spożycie w sektorze gospodarstw domowych — indywidualne (z dochodów osobistych) i spożycie w sektorze instytucji niekomercyjnych (dotyczące wyrobów i usług dostarczonych gospodarstwom domowym jako transfery socjalne w naturze) oraz **spożycie publiczne** w sektorze instytucji rządowych i samorządowych, tj. spożycie indywidualne (dotyczące wyrobów i usług dostarczonych gospodarstwom domowym jako transfery socjalne w naturze) i spożycie ogólnospołeczne.

Do **spożycia prywatnego** zaliczono:

- 1) spożycie w sektorze gospodarstw domowych — indywidualne (z dochodów osobistych), które obejmuje: wydatki poniesione przez ludność na

ces), scholarships for pupils, students and graduates of state higher education institutions (excluding employee and funded scholarships paid from company funds) as well as awards for pupils and graduates of state higher education institutions, payments from the Alimony Fund and other social benefits (of which material assistance and assistance in the form of services);

- 3) corrected with various current transfers, i.e.: foreign retirement pay and pensions, the balance of current foreign transfers connected with conducting economic activity, as well as other foreign transfers, the balance of property and personal insurance, administrative fees (e.g., treasury, customs, passport, court and notaries fees, penalties and fines), payments of households to the non-profit institutions sector (e.g., donations for social goals, membership dues to social organizations, trade unions and political parties) and payments into preferential credits for agriculture as well as regarding the balance of gifts (received and given) transferred between subsectors within this sector (this balance has no influence on the level of total gross disposable income in the households sector).

In use of nominal income account of households sector adjustment for the change in net equity of households in pensions funds reserves is presented. It is difference between value of the social contributions — in respect of pensions — payable into private funded pension schemes (until 2000 in A variant including the compulsory social contributions payable to the Open Pension Funds) increased by value of contribution supplements payable out of income attributed to insurance policy holders, and the value of the associated service charges.

Nominal gross disposable income in the households sector was converted into real values using the consumer price indices of goods and services by household groups.

15. Gross disposable income in the national economy is designated for financial final consumption expenditure and gross saving.

**Domestic demand** consist of the sum of the final consumption expenditure and gross capital formation (the part of gross saving).

16. **Final consumption expenditure** is the value of products (goods and services) used to satisfy the needs of the total population and includes: **private consumption expenditure**, i.e., consumption expenditure in the households sector — individual and consumption in the non-profit institutions sector (concerning goods and services supplied to households as a social transfers in kind) as well as **public consumption expenditure** in the general government sector, i.e., individual consumption expenditure (concerning goods and services supplied to households as a social transfers in kind) and collective consumption expenditure.

**Private consumption expenditure** includes:

- 1) individual consumption expenditure in the households sector which includes: expenditure borne by the population for the purchases of products

zakup produktów (wrobów i usług) wycenianych w cenach płaconych przez konsumentów, wartość spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji wycenianego w cenach skupu surowych (nieprzetworzonych) produktów oraz wartość usług mieszkaniowych łącznie z doszacowaną amortyzacją budynków mieszkalnych spółdzielni mieszkaniowych i indywidualnych (osób fizycznych), jak również czynsze umowne w budynkach nieczynszowych osób fizycznych;

- 2) spożycie w sektorze instytucji niekomercyjnych przyjęte na poziomie produkcji globalnej tego sektora, pomniejszonej o odpłatność ludności. Założono, że wartość tego spożycia w całości przekazywana jest na rzecz ludności.

Ponadto w dziale przedstawiono ogólne spożycie w sektorze gospodarstw domowych stanowiące sumę spożycia prywatnego i spożycia z funduszu świadczeń społecznych w naturze w sektorze instytucji rządowych i samorządowych. Spożycie to zaprezentowano w układzie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

**Spożycie publiczne** obejmuje spożycie w sektorze instytucji rządowych i samorządowych przyjęte na poziomie produkcji globalnej tego sektora, pomniejszonej o odpłatność ludności za świadczone usługi nierynkowe, powiększonej o dotacje do gospodarki mieszkaniowej i o wartość zakupionych usług w niepublicznych zakładach opieki zdrowotnej. Spożycie w tym sektorze obejmuje spożycie indywidualne i spożycie ogólnospołeczne:

- 1) spożycie indywidualne stanowi wartość wyrobów i usług nierynkowych przekazanych nieodpłatnie na rzecz sektora gospodarstw domowych. Do kategorii tej zalicza się: wartość usług oświaty i wychowania, kultury i ochrony dziedzictwa narodowego, ochrony zdrowia, opieki społecznej, kultury fizycznej i sportu, turystyki, dotacje do gospodarki mieszkaniowej na częściowe pokrycie kosztów związanych z utrzymaniem zasobów mieszkaniowych, wartość zakupionych usług w niepublicznych zakładach opieki zdrowotnej;
- 2) spożycie ogólnospołeczne obejmuje spożycie wyrobów i usług nierynkowych, które nie posiadają konkretnych indywidualnych odbiorców. W kategorii tej uwzględniono m.in. wartość nakładów poniesionych na administrację publiczną, obronę narodową, na działalność naukowo-badawczą.

**17. Oszczędności brutto** (pozycja bilansująca w rachunku wykorzystania dochodów) stanowią część dochodów do dyspozycji brutto przeznaczonych na akumulację, tj. nakłady brutto na środki trwałe, przyrost rzeczowych środków obrotowych, transfery kapitałowe oraz wierzytelności netto lub zadłużenie netto.

**18. Akumulacja** obejmuje:

- 1) nakłady brutto na środki trwałe, tj. nakłady, które zwiększają wartość majątku trwałego (w tym także przyrost inwentarza żywego — stada podstawowego), bez nakładów będących pierwszym wyposażeniem inwestycji oraz odsetek od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji.

W rachunku uwzględnia się również:

- a) nakłady ponoszone na remonty środków trwałych,

(goods and services) valued in prices paid by consumers, the value of own consumption of agricultural products originating from own production valued in procurement prices of raw (not processed) products and the value of housing services including the estimated depreciation of residential buildings of housing co-operatives and private residential buildings (owned by natural persons) as well as imputed rents in non-rental buildings owned by natural persons;

- 2) consumption expenditure in the non-profit institutions sector was assumed to be on the level of the gross output of this sector less payments of the population. It was assumed that the value of this consumption expenditure is transferred in full to the population.

Moreover, in the chapter is presented actual final consumption expenditure of households sector as the sum of private consumption expenditure and final consumption expenditure from social benefits fund in kind in the general government sector. Final consumption expenditure is presented according to Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

**Public consumption expenditure** includes consumption expenditure of the general government sector, assumed to be on the level of the gross output of this sector less payments of the population for non-market services rendered, increased by subsidies for housing and the value of the purchased services of the non-public health care units. Consumption expenditure in this sector includes individual consumption expenditure and collective consumption expenditure:

- 1) individual consumption expenditure is the value of non-market goods and services transferred gratuitously to the households sector. This category includes: the value of services in education, culture and national heritage, health care, social welfare, physical education and sport, tourism as well as housing subsidies for partial covering costs connected with maintaining housing resources and the value of the purchased services of the non-public health care units;
- 2) collective consumption expenditure includes consumption expenditure of non-market goods and services which do not possess specific individual recipients. This category includes, i.e., the value of expenditures borne for public administration, national defence, scientific and research activity.

**17. Gross saving** (a balance item in the use of disposable income account) is a portion of gross disposable income designated for gross capital formation, i.e., gross fixed capital formation, changes in inventories, capital transfers, as well as net lending or net borrowing.

**18. Gross capital formation** includes:

- 1) gross fixed capital formation, i.e., expenditures which increase the value of tangible fixed assets (including increase in livestock — basic herd), excluding expenditures comprising the initial investments as well as interest on investment credits and loans for the period of investment realization.

The account also included:

- a) expenditures borne on renovating fixed assets,

b) przyrost wartości niematerialnych i prawnych, który obejmuje:

- koszty nabycia praw majątkowych, a w szczególności praw użytkowania wieczystego gruntu i spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, prawa autorskie, prawa do projektów, wynalazków, patentów, znaków towarowych, licencji,
- koszty organizacji i zgromadzenia kapitału zakładowego, jeżeli przepis szczególny zezwala na pokrycie tych kosztów przez jednostkę, wartość firmy,
- oprogramowanie komputerowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok.

W związku z powyższym dane o nakładach brutto na środki trwałe różnią się od prezentowanych w dziale „Inwestycje. Środki trwałe”;

2) przyrost rzeczowych środków obrotowych, tj.: wartość przyrostu zapasów materiałów (łącznie z paliwami), produkcji niezakończonych, wyrobów gotowych, towarów oraz materialnej części rozliczeń międzyokresowych kosztów własnych. W gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wartość przyrostu rzeczowych środków obrotowych stanowi przyrost produkcji roślinnej i zwierzęcej oraz inwentarza żywego (stada obrotowego). Poszczególne elementy przyrostu rzeczowych środków obrotowych wyceniono w cenie średniorocznej.

19. Dane dotyczące pracujących oraz środków trwałych opracowano według niżej podanych zasad.

Do **pracujących** zaliczono osoby wykonujące pracę przynoszącą im zarobek lub dochód (łącznie z pracującymi w jednostkach budżetowych prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego — patrz dział „Organizacja państwa”), zgodnie z wyjaśnieniami zamieszczonymi w uwagach ogólnych działu „Rynek pracy” na str. 127.

Ponadto uwzględniono szacunkową liczbę pracujących (w przeliczeniu na pełnozatrudnionych) w „szarej gospodarce” (osoby fizyczne wykonujące pracę nieręjestrowaną).

W związku z tym dane o pracujących różnią się od liczby pracujących prezentowanej w dziale „Rynek pracy”.

Jako **wartość środków trwałych** przyjęto przeciętną w roku wartość netto środków trwałych w gospodarce narodowej. Wartość środków trwałych wyceniono w cenach rynkowych (lub cenie bazowej w przypadku produkcji nowych środków trwałych na potrzeby własnej działalności). Wartość melioracji podstawowych (regulacja rzek, obwałowania itp.) uwzględniono wyłącznie w ogólnej wartości środków trwałych.

Wyjaśnienia metodologiczne dotyczące wartości netto środków trwałych, patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe” na str. 520.

Ponadto dokonano szacunku wartości netto środków trwałych w „szarej gospodarce” (nieuwzględnionej w dziale „Inwestycje. Środki trwałe”), tj. dla podmiotów gospodarczych i osób fizycznych wymienionych w ust. 3, pkt 1) na str. 539.

20. Prezentowane dane za 2001 r. są nieostateczne.

b) *increase in intangible fixed assets, which includes:*

- *costs of purchasing property rights, and in particular the right to perpetual usufruct of land and co-operative property right to a dwelling, copyrights, rights to designs, inventions, patents, merchandise marks, licences,*
- *costs of organizing and obtaining founders capital, if a specific regulation allows these costs to be covered by the entity, goodwill,*
- *computer software with an expected period of utility longer than 1 year.*

*In connection with the above, data regarding gross fixed capital formation differ from data presented in the chapter "Investments. Fixed assets";*

2) *changes in inventories, i.e., the value of the growth in inventories of materials (including fuels), work in progress, finished goods, commodities as well as the material portion of interperiod settlements of own costs. In private farms in agriculture the value of the growth in tangible current assets is the growth in plant and animal production as well as livestock (working herd). Individual elements of the changes in inventories were valued using average annual prices.*

19. *Data concerning employees as well as fixed assets were compiled on the basis of the principles presented below.*

**Employees** include persons performing work which provides earnings or income (including employees in the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety — see the chapter "Organization of the State"), in accordance with definitions presented in the general notes to the chapter "Labour market" on page 127.

Moreover, this includes the estimated number of employees (in terms of full-time paid employment) working in the "hidden economy" (natural persons performing non-registered work).

In connection with this, data regarding employees differ from the number of employees given in the chapter "Labour market".

The **value of fixed assets** was assumed as the average annual net value of fixed assets in the national economy. Fixed assets were valued at market prices (or at basic price in case of the manufacturing of new fixed assets for own account). The value of basic melioration (river regulation, embankments, etc.) was included exclusively in the total value of fixed assets.

Methodological notes concerning the net value of fixed assets can be found in the general notes to the chapter "Investments. Fixed assets" on page 520.

Moreover, an estimation of the net value of fixed assets in the "hidden economy" was made (not included in the chapter "Investments. Fixed assets"), i.e., for economic entities and natural persons mentioned in item 3, point 1) on page 539.

20. Data for 2001 are preliminary.

## Uwaga do tablic działu

Dane za 2000 r. podano w dwóch wariantach (z wyjątkiem tabl. 3, 4, 6, 8, 10, 13, 14 i 18); patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 538.

## Note to chapter tables

Data for 2000 is shown in two variants (excluding tables 3, 4, 6, 8, 10, 13, 14 and 18); see general notes, item 2 on page 538.

TABL. 1 (546). DOCHÓD NARODOWY BRUTTO (ceny bieżące)

GROSS NATIONAL INCOME (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	SPECIFICATION
		A	B		
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
OGÓŁEM	611108,1	678631,8	705962,7	743620,5	TOTAL
Produkt krajowy brutto	615115,3	684981,9	712321,5	749311,0	Gross domestic product
Dochód netto z zagranicy <sup>a</sup>	-4007,2	-6350,1	-6358,8	-5690,5	Net foreign income <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 544.

<sup>a</sup> See general notes, item 12 on page 544.

TABL. 2 (547). RACHUNEK PRODUKTÓW (ceny bieżące)

GOODS AND SERVICES ACCOUNT (current prices)

TRANSAKCJE	1999	2000		2001		TRANSACTIONS
		A	B			
	w mln zł <sup>a</sup> in mln zł <sup>a</sup>				w od- set- kach in per- cent	
1. Produkcja globalna . . . . .	1209964,5	1386420,2	1406386,2	1455460,7	81,4	1. Gross output
2. Podatki od produktów minus dotacje do produktów . . . . .	79286,3	82748,5	89481,2	93263,3	5,2	2. Taxes on products less sub- sidies on products
cła i inne opłaty importowe	9181,0	8092,0	8785,7	8204,3	0,4	taxes and duties on import
podatek od towarów i usług do zapłacenia . . . . .	48803,6	51741,4	57789,3	60540,2	3,4	payable value added tax (VAT)
pozostałe podatki od produk- tów . . . . .	23897,0	25203,9	25195,0	26772,3	1,5	taxes on products, except VAT and import taxes
dotacje do produktów . . . .	-2595,3	-2288,8		-2253,5	-0,1	subsidies on products
3. Import towarów i usług . . .	199903,6	248853,2	248867,0	238562,0	13,4	3. Imports of goods and serv- ices
4. Ogółem przychody (1+2+3)	1489154,4	1718021,9	1744734,4	1787286,0	100,0	4. Total resources (1+2+3)
5. Zużycie pośrednie . . . . .	674135,5	784186,8	783545,9	799413,0	44,7	5. Intermediate consumption
6. Spożycie . . . . .	491946,8	553766,6	581079,1	619566,9	34,7	6. Final consumption expenditure
7. Akumulacja . . . . .	162285,3	178561,4		157721,1	8,8	7. Gross capital formation
8. Eksport towarów i usług . . .	160786,8	201507,1	201548,0	210585,0	11,8	8. Exports of goods and serv- ices
9. Ogółem rozchody (5+6+7+8)	1489154,4	1718021,9	1744734,4	1787286,0	100,0	9. Total uses (5+6+7+8)
Produkt krajowy brutto (1+2-5)	615115,3	684981,9	712321,5	749311,0	100,0	Gross domestic product (1+2-5)
w tym wartość dodana brutto (1-5) . . . . .	535829,0	602233,4	622840,3	656047,7	87,5	of which gross value added (1-5)
Na 1 mieszkańca:						Per capita:
produkt krajowy brutto . . . .	15914	17725	18432	19392	x	gross domestic product
spożycie . . . . .	12727	14329	15036	16034	x	final consumption expenditure
akumulacja . . . . .	4198	4621		4082	x	gross capital formation

<sup>a</sup> Na 1 mieszkańca — w zł.

<sup>a</sup> Per capita — in zł.

TABL. 3 (548). **RACHUNEK PRODUKTÓW — DYNAMIKA (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**GOODS AND SERVICES ACCOUNT — INDICES (constant prices<sup>a</sup>)**

TRANSAKCJE TRANSACTIONS	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	
1. Produkcja globalna . . . . . <i>Gross output</i>	108,4	107,6	108,8	106,0	104,6	105,0	99,1	153,7	135,1
2. Podatki od produktów minus dotacje do produktów <i>Taxes on products less subsidies on products</i>	109,1	110,9	109,4	105,8	106,2	106,4	100,4	x	145,6
3. Import towarów i usług <i>Imports of goods and services</i>	124,3	128,0	121,4	118,5	101,0	115,6	94,7	420,5	203,5
4. Ogółem przychody (1+2+3) . . . . . <i>Total resources</i>	110,0	109,9	110,2	107,6	104,2	106,5	98,5	173,7	142,4
5. Zużycie pośrednie . . . . . <i>Intermediate consumption</i>	109,8	109,5	110,7	107,1	105,3	106,1	97,6	166,5	141,5
6. Spożycie . . . . . <i>Final consumption expenditure</i>	103,3	107,2	106,1	104,2	104,4	102,5	101,7	161,4	129,0
7. Akumulacja . . . . . <i>Gross capital formation</i>	124,1	119,5	120,8	113,8	106,1	103,9	87,4	167,9	158,3
8. Eksport towarów i usług . . . . . <i>Exports of goods and services</i>	122,8	112,0	112,2	114,3	97,4	123,2	103,1	277,2	177,8
9. Ogółem rozchody (5+6+7+8) . . . . . <i>Total uses</i>	110,0	109,9	110,2	107,6	104,2	106,5	98,5	173,7	142,4
Produkt krajowy brutto (1+2-5) . . . . . <i>Gross domestic product</i>	107,0	106,0	106,8	104,8	104,1	104,0	101,0	144,5	129,7
w tym wartość dodana brutto (1-5) . . . . . <i>of which gross value added</i>	106,7	105,3	106,4	104,7	103,7	103,7	101,0	139,7	127,4
Na 1 mieszkańca: <i>Per capita:</i>									
produkt krajowy brutto . . . . . <i>gross domestic product</i>	106,9	105,9	106,7	104,8	104,1	104,1	101,0	142,7	129,7
spożycie . . . . . <i>final consumption expenditure</i>	103,1	107,1	106,0	104,1	104,5	102,5	101,7	159,2	128,8
akumulacja . . . . . <i>gross capital formation</i>	124,0	119,4	120,7	113,8	106,2	103,9	87,4	165,2	158,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 4 (549). **DYNAMIKA (wartości, wolumenu i cen) PRODUKCJI GLOBALNEJ, ŻUŻYCIA POŚREDNIEGO I PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO**

**INDICES (value, volume and price) OF GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS DOMESTIC PRODUCT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	
<b>Wskaźniki wartości</b> <b>Value indices</b>									
Produkcja globalna . . . . . <i>Gross output</i>	138,8	125,6	122,4	116,8	111,6	114,6	103,5	1174	237,5
Zużycie pośrednie . . . . . <i>Intermediate consumption</i>	139,4	125,6	122,3	116,2	112,5	116,3	102,0	1205	238,2
Produkt krajowy brutto . . . . . <i>Gross domestic product</i>	136,9	125,9	121,8	117,2	111,1	111,4	105,2	1204	234,0
<b>Wskaźniki wolumenu</b> <b>Volume indices</b>									
Produkcja globalna . . . . . <i>Gross output</i>	108,4	107,6	108,8	106,0	104,6	105,0	99,1	153,7	135,1
Zużycie pośrednie . . . . . <i>Intermediate consumption</i>	109,8	109,5	110,7	107,1	105,3	106,1	97,6	166,5	141,5
Produkt krajowy brutto . . . . . <i>Gross domestic product</i>	107,0	106,0	106,8	104,8	104,1	104,0	101,0	144,5	129,7
<b>Wskaźniki cen</b> <b>Price indices</b>									
Produkcja globalna . . . . . <i>Gross output</i>	128,0	116,7	112,5	110,2	106,7	109,1	104,4	762,5	175,9
Zużycie pośrednie . . . . . <i>Intermediate consumption</i>	127,0	114,7	110,5	108,5	106,8	109,6	104,5	724,2	168,2
Produkt krajowy brutto . . . . . <i>Gross domestic product</i>	127,9	118,8	114,0	111,8	106,7	107,1	104,2	831,3	180,3

Uwaga. Wskaźniki wartości obliczono na podstawie danych wyrażonych w cenach bieżących, a wskaźniki wolumenu — w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

Note. Value indices are calculated on the basis of data expressed at current prices, while volume indices — at constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 5 (550). PRODUKCJA GLOBALNA (ceny bieżące)

GROSS OUTPUT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001		SPECIFICATION
		A	B			
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
OGÓŁEM . . . . .	1209964,5	1386420,2	1406386,2	1455460,7	100,0	TOTAL
sektor publiczny . . . . .	317720,7	348579,1	367058,4	345915,3	23,8	public sector
w tym własność:						of which:
państwowa . . . . .	192406,8	206819,4	219138,6	207977,4	14,3	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego . . . . .	81087,8	89935,9	96543,1	116616,5	8,0	local self-government entities ownership
sektor prywatny . . . . .	892243,8	1037841,1	1039327,8	1109545,4	76,2	private sector
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa . . . . .	667509,8	775358,7	775872,1	770679,2	53,0	private domestic ownership
w tym spółdzielnie . . . . .	31165,4	31518,3	32568,6	34091,7	2,3	of which co-operatives
zagraniczna . . . . .	126068,3	156826,3	157966,3	127818,6	8,8	foreign ownership
sektor:						sector:
przedsiębiorstw . . . . .	792419,7	912021,6	867508,0	881693,2	60,6	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych . . . . .	32477,2	38640,2		36739,9	2,5	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych . . . . .	107063,2	118395,7	144954,4	160758,1	11,0	general government
gospodarstw domowych . . . . .	265739,3	302919,7	340840,6	360647,6	24,8	households
instytucji niekomercyjnych . . . . .	12265,1	14443,0		15621,9	1,1	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .	60774,7	64721,4	64852,6	68558,0	4,7	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . . . . .	780,0	701,7		536,9	0,0	Fishing
Przemysł . . . . .	442603,2	511767,6	511778,8	507048,7	34,8	Industry
górnictwo i kopalnictwo . . . . .	24953,9	27075,3		27041,0	1,9	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	374794,6	435008,6	435019,8	419570,1	28,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	42854,7	49683,7		60437,6	4,1	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	112421,2	125170,0	125754,3	127260,8	8,7	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	206825,8	237838,9	238291,6	248726,0	17,1	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	13957,9	16479,6	16628,1	16526,1	1,2	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	84082,2	95314,1	95596,0	104843,6	7,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . . . . .	33297,6	39443,5	40392,5	36774,2	2,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	113989,4	136628,1	138569,4	156440,3	10,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . .	38207,5	45036,3	53686,7	57898,6	4,0	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	30188,3	34090,3	35558,3	40640,4	2,8	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	31506,3	31757,0	36154,4	38997,5	2,7	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .	41325,9	47466,6	48416,7	51204,1	3,5	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników . . . . .	4,5	5,1		5,5	0,0	Private households with employed persons

TABL. 6 (551). **DYNAMIKA PRODUKCJI GLOBALNEJ (ceny stałe<sup>a</sup>)**INDICES OF GROSS OUTPUT (constant prices<sup>a</sup>)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>104,6</b>	<b>105,0</b>	<b>99,1</b>	<b>135,1</b>	<b>TOTAL</b>
sektor:					sector:
przedsiębiorstw	104,4	106,3	98,3	143,6	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpiecze- niowych	149,8	109,8	92,3	333,8	financial corporations
instytucji rządowych i samorządo- wych	100,7	100,4	101,0	109,9	general government
gospodarstw domowych	103,1	102,5	100,9	116,4	households
instytucji niekomercyjnych	102,3	106,8	102,5	127,2	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	96,8	93,0	103,4	98,4	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	112,2	87,0	70,4	61,1	Fishing
Przemysł	102,2	107,6	97,1	133,8	Industry
górnictwo i kopalnictwo	96,8	98,2	94,4	80,3	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	102,3	108,3	95,9	139,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę	104,2	107,2	109,3	125,8	electricity, gas and water supply
Budownictwo	104,5	103,2	97,4	141,9	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	110,0	105,1	99,6	145,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	116,5	107,3	95,1	173,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	109,3	103,4	103,1	148,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	147,7	109,3	88,4	301,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	102,8	106,6	105,3	142,2	Real estate, renting and business ac- tivities
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	96,9	106,1	102,2	119,9	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	105,0	98,9	98,3	113,1	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	91,7	96,8	101,9	102,7	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna	104,9	104,4	96,5	117,7	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników	102,2	102,1	103,2	131,0	Private households with employed persons

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.TABL. 7 (552). **ZUŻYCIE POŚREDNIE (ceny bieżące)**

INTERMEDIATE CONSUMPTION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	w odsetkach in per cent	SPECIFICATION
		A	B			
	w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM	674135,5	784186,8	783545,9	799413,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny	158907,0	179137,1	181282,8	161106,6	20,2	public sector
w tym własność:						of which:
państwowa	101494,0	112214,8	113943,1	105764,5	13,2	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego	28290,1	29391,2	29835,4	38402,6	4,8	local self-government entities ownership
sektor prywatny	515228,5	605049,7	602263,1	638306,4	79,8	private sector
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	355866,2	419424,4	417037,1	405788,1	50,8	private domestic ownership
w tym spółdzielnie	20346,6	22958,3	23605,6	24877,4	3,1	of which co-operatives
zagraniczna	90748,3	111502,0	111226,1	89951,0	11,3	foreign ownership
sektor:						sector:
przedsiębiorstw	511323,2	600500,6	568085,3	578039,7	72,3	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych	20954,4	24660,4		22915,0	2,9	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	36161,8	38761,2	45946,8	48950,2	6,1	general government
gospodarstw domowych	100669,9	114184,9	138773,7	142937,0	17,9	households
instytucji niekomercyjnych	5026,2	6079,7		6571,1	0,8	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	39691,2	42778,5	42769,3	44024,8	5,5	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	551,0	502,9	500,3	338,2	0,0	Fishing

TABL. 7 (552). **ZUŻYCIĘ POŚREDNIE (dok.)**  
*INTERMEDIATE CONSUMPTION (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	w od- set- kach <i>in per- cent</i>	SPECIFICATION
		A	B			
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
Przemysł	297391,8	352099,7	351687,1	349008,6	43,7	Industry
górnictwo i kopalnictwo . . .	10836,1	11015,1	11007,4	11804,6	1,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . .	261856,0	310994,9	310603,1	300980,0	37,7	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	24699,7	30089,7	30076,6	36224,0	4,5	electricity, gas and water sup- ply
Budownictwo	65278,5	74740,8	74462,2	79066,3	9,9	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	96220,3	111918,2	111491,9	114374,9	14,3	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	7233,0	8557,7	8637,7	8232,2	1,0	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	47823,1	54347,6	52614,2	56651,7	7,1	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe	21717,6	25431,8	26089,6	22943,7	2,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; na- uka <sup>Δ</sup>	50706,6	60891,4	61059,7	69583,6	8,7	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- ne <sup>Δ</sup>	11315,2	13259,7	14023,7	12742,7	1,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	6417,6	6598,7	6834,3	6960,6	0,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społecz- na	10295,5	10354,7	10563,4	12422,2	1,5	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna . . . . .	19494,1	22705,1	22812,5	23063,5	2,9	Other community, social and per- sonal service activities

TABL. 8 (553). **DYNAMIKA ZUŻYCIA POŚREDNIEGO (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
*INDICES OF INTERMEDIATE CONSUMPTION (constant prices<sup>a</sup>)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>105,3</b>	<b>106,1</b>	<b>97,6</b>	<b>141,5</b>	<b>TOTAL</b>
sektor:					sector:
przedsiębiorstw	105,0	107,5	97,8	148,0	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpiecze- niowych	158,1	107,5	88,6	465,9	financial corporations
instytucji rządowych i samorządo- wych	98,6	97,4	99,8	116,0	general government
gospodarstw domowych	102,5	101,6	97,3	110,3	households
instytucji niekomercyjnych	104,2	110,6	101,5	136,4	non-profit institutions
Rolnictwo, leśnictwo i łowiectwo	95,3	93,6	100,3	92,6	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	95,5	82,4	65,3	48,5	Fishing
Przemysł	101,8	108,2	96,2	133,7	Industry
górnictwo i kopalnictwo	94,8	93,5	103,2	82,3	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	101,5	108,8	94,5	136,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę	108,5	107,6	110,5	133,3	electricity, gas and water supply
Budownictwo	105,3	105,5	101,1	157,5	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	113,7	106,5	96,3	156,9	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	116,0	107,6	89,4	168,1	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	108,5	103,3	103,5	151,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	154,5	106,9	83,8	390,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	110,0	110,4	105,7	192,9	Real estate, renting and business ac- tivities
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	78,6	106,0	84,5	83,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	111,9	94,9	95,5	127,0	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	103,2	90,8	110,8	146,3	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna	107,3	106,5	95,1	134,4	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.



TABL. 9 (554). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**  
*GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001			SPECIFICATION
		A	B				
	w mln zł    in mln zł				w od- set- kach in per- cent	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	
OGÓŁEM . . . . .	615115,3	684981,9	712321,5	749311,0	100,0	19392	TOTAL
W tym wartość dodana brutto	535829,0	602233,4	622840,3	656047,7	87,5	16978	Of which gross value added
sektor publiczny . . .	158813,7	169442,0	185775,6	184808,7	24,6	4783	public sector
w tym własność:							of which:
państwowa . . . .	90912,8	94604,6	105195,5	102212,9	13,6	2645	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego . . .	52797,7	60544,6	66707,7	78213,9	10,4	2024	local self-government entities ownership
sektor prywatny . . .	377015,3	432791,4	437064,7	471239,0	62,9	12195	private sector
w tym własność:							of which:
prywatna krajowa . .	311643,6	355934,4	358835,0	364891,1	48,7	9443	private domestic ow- nership
w tym spółdzielnie	10818,8	8559,9	8963,0	9214,3	1,2	238	of which co-operati- ves
zagraniczna . . . .	35320,0	45324,4	46740,2	37867,6	5,1	980	foreign ownership
sektor:							sector:
przedsiębiorstw . . . . .	281096,5	311521,0	299422,7	303653,5	40,5	7858	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubez- pieczeniowych . . . . .	11522,8	13979,8		13824,9	1,8	358	financial corporations
instytucji rządowych i samo- rządowych . . . . .	70901,4	79634,5	99007,6	111807,9	14,9	2894	general government
gospodarstw domowych . .	165069,4	188734,8	202066,9	217710,6	29,1	5634	households
instytucji niekomercyjnych	7238,9	8363,3		9050,8	1,2	234	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two . . . . .	21083,5	21942,9	22083,3	24533,2	3,3	635	Agriculture, hunting and fore- stry
Rybołówstwo i rybactwo . . .	229,0	198,8	201,4	198,7	0,0	5,14	Fishing
Przemysł . . . . .	145211,4	159667,9	160091,7	158040,1	21,1	4090	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	14117,8	16060,2	16067,9	15236,4	2,1	394	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	112938,6	124013,7	124416,7	118590,1	15,8	3069	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	18155,0	19594,0	19607,1	24213,6	3,2	627	electricity, gas and water su- pply
Budownictwo . . . . .	47142,7	50429,2	51292,1	48194,5	6,4	1247	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	110605,5	125920,7	126799,7	134351,1	17,9	3477	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	6724,9	7921,9	7990,4	8293,9	1,1	215	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność . . . . .	36259,1	40966,5	42981,8	48191,9	6,4	1247	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe . . .	11580,0	14011,7	14302,9	13830,5	1,8	358	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	63282,8	75736,7	77509,7	86856,7	11,6	2248	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i obro- na narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . .	26892,3	31776,6	39663,0	45155,9	6,0	1168	Public administration and de- fence; compulsory social se- curity
Edukacja . . . . .	23770,7	27491,6	28724,0	33679,8	4,5	872	Education
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna . . . . .	21210,8	21402,3	25591,0	26575,3	3,6	688	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna . . . . .	21831,8	24761,5	25604,2	28140,6	3,8	728	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrud- niające pracowników . . . .	4,5	5,1		5,5	0,0	0,14	Private households with emp- loyed persons

TABL. 10 (555). **DYNAMIKA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (constant prices<sup>a</sup>)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100		
OGÓŁEM . . . . .	104,1	104,0	101,0	129,7	TOTAL
W tym wartość dodana brutto . .	103,7	103,7	101,0	127,4	Of which gross value added
sektor:					sector:
przedsiębiorstw . . . . .	103,5	104,0	99,3	136,2	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpiecze- niowych . . . . .	136,6	114,1	98,9	192,9	financial corporations
instytucji rządowych i samorządo- wych . . . . .	101,8	102,0	101,5	106,5	general government
gospodarstw domowych . . . . .	103,4	103,1	103,4	120,5	households
instytucji niekomercyjnych . . . . .	101,0	104,1	103,3	121,1	non-profit institutions
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . .	99,4	91,8	109,4	109,4	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . . . . .	166,3	98,1	83,0	96,5	Fishing
Przemysł . . . . .	103,0	106,5	99,1	134,6	Industry
górnictwo i kopalnictwo . . . . .	98,4	101,7	88,3	79,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	104,2	107,0	99,2	148,0	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	98,5	106,7	107,5	116,3	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	103,5	100,0	92,0	121,6	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	107,1	103,9	102,6	137,4	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	117,0	107,0	101,4	177,8	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	110,5	103,5	102,6	138,8	Transport, storage and communica- tion
Pośrednictwo finansowe . . . . .	136,3	113,8	96,6	187,3	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	97,4	103,5	105,0	109,6	Real estate, renting and business ac- tivities
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . .	106,2	106,1	108,4	137,3	Public administration and defence; com- pulsory social security
Edukacja . . . . .	103,3	100,0	98,6	109,2	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	86,2	99,7	98,2	86,6	Health and social work
Pozostała działalność usługowa ko- munalna, społeczna i indywidualna	102,8	102,5	97,7	104,4	Other community, social and per- sonal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników . . . . .	102,2	102,1	103,2	131,0	Private households with employed per- sons

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 11 (556). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)  
GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Produkcja globalna <i>Gross output</i>		Zużycie pośrednie <i>Intermediate consumption</i>		Wartość dodana brutto <i>Gross value added</i>		
	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>						
OGÓŁEM TOTAL	1999	317720,7	892243,8	158907,0	515228,5	158813,7	377015,3
	2000	348579,1	1037841,1	179137,1	605049,7	169442,0	432791,4
		367058,4	1039327,8	181282,8	602263,1	185775,6	437064,7
	2001	345915,3	1109545,4	161106,6	638306,4	184808,7	471239,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1999	6249,0	54525,7	3905,6	35785,6	2343,4	18740,1
	2000	6755,0	57966,4	4097,9	38680,6	2657,1	19285,8
		6847,3	58005,3	4095,2	38674,1	2752,1	19331,2
	2001	6342,6	62215,4	3569,7	40455,1	2772,9	21760,3
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	1999	534,9	245,1	412,5	138,5	122,4	106,6
	2000	446,0	255,7	351,5	151,4	94,5	104,3
				349,1	151,2	96,9	104,5
	2001	237,2	299,7	174,4	163,8	62,8	135,9
Przemysł <i>Industry</i>	1999	129110,8	313492,4	79011,3	218380,5	50099,5	95111,9
	2000	143888,9	367878,7	93620,5	258479,2	50268,4	109399,5
		143470,3	368308,5	93574,8	258112,3	49895,5	110196,2
	2001	123086,7	383962,0	78992,8	270015,8	44093,9	113946,2
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	1999	22398,9	2555,0	9449,7	1386,4	12949,2	1168,6
	2000	19552,5	7522,8	7351,4	3663,7	12201,1	3859,1
		19552,3	7523,0	7347,6	3659,8	12204,7	3863,2
	2001	21186,4	5854,6	7973,1	3831,5	13213,3	2023,1
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1999	65777,9	309016,7	45996,4	215859,6	19781,5	93157,1
	2000	76890,3	358118,3	57618,2	253376,7	19272,1	104741,6
		76879,5	358140,3	57586,4	253016,7	19293,1	105123,6
	2001	46989,1	372581,0	38145,8	262834,2	8843,3	109746,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1999	40934,0	1920,7	23565,2	1134,5	17368,8	786,2
	2000	47446,1	2237,6	28650,9	1438,8	18795,2	798,8
		47038,5	2645,2	28640,8	1435,8	18397,7	1209,4
	2001	54911,2	5526,4	32873,9	3350,1	22037,3	2176,3
Budownictwo <i>Construction</i>	1999	5704,7	106716,5	3990,1	61288,4	1714,6	45428,1
	2000	5366,9	119803,1	3818,4	70922,4	1548,5	48880,7
		5750,0	120004,3	3810,5	70651,7	1939,5	49352,6
	2001	8188,6	119072,2	6320,7	72745,6	1867,9	46326,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	1999	5459,7	201366,1	3327,7	92892,6	2132,0	108473,5
	2000	5628,2	232210,7	3543,2	108375,0	2085,0	123835,7
		5542,4	232749,2	3536,7	107955,2	2005,7	124794,0
	2001	5817,4	242908,6	3657,2	110717,7	2160,2	132190,9

TABL. 11 (556). PRODUKCJA GLOBALNA, ZUŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Produkcja globalna Gross output		Zużycie pośrednie Intermediate consumption		Wartość dodana brutto Gross value added	
	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w mln zł		in mln zł			
Hotele i restauracje . . . . . <i>Hotels and restaurants</i>	1999	1242,9	12715,0	591,3	6641,7	6073,3
	2000	1220,2 1365,1	15259,4 15263,0	515,8 608,1	8041,9 8029,6	704,4 7217,5 7233,4
	2001	1397,5	15128,6	610,8	7621,4	786,7 7507,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	1999	43451,4	40630,8	23025,1	24798,0	20426,3 15832,8
	2000	47265,6 47449,4	48048,5 48146,6	24889,1 24874,0	29458,5 27740,2	22376,5 22575,4 18590,0 20406,4
	2001	33508,4	71335,2	16971,4	39680,3	16537,0 31654,9
Pośrednictwo finansowe . . . . . <i>Financial intermediation</i>	1999	5673,2	27624,4	3681,8	18035,8	1991,4 9588,6
	2000	6730,5 7679,5	32713,0	4358,4 5016,1	21073,5	2372,1 2663,4 11639,5
	2001	5140,5	31633,7	2839,1	20104,6	2301,4 11529,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate, renting and business activities</i>	1999	16110,3	97879,1	8572,6	42134,0	7537,7 55745,1
	2000	16903,3 18652,2	119724,8 119917,2	9497,3 9639,2	51394,1 51420,5	7406,0 9013,0 68330,7 68496,7
	2001	19857,3	136583,0	11128,4	58455,2	8728,9 78127,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowo- tne <sup>Δ</sup> <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1999	38207,5	—	11315,2	—	26892,3 —
	2000	45036,3 53686,7	—	13259,7 14023,7	—	31776,6 39663,0 —
	2001	57898,6	—	12742,7	—	45155,9 —
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	1999	26774,2	3414,1	5198,3	1219,3	21575,9 2194,8
	2000	30428,2 31896,1	3662,1 3662,2	5153,5 5391,7	1445,2 1442,6	25274,7 26504,4 2216,9 2219,6
	2001	36365,8	4274,6	5516,0	1444,6	30849,8 2830,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . <i>Health and social work</i>	1999	27773,2	3733,1	8994,9	1300,6	18778,3 2432,5
	2000	27059,5 31455,3	4697,5 4699,1	8617,6 8827,5	1737,1 1735,9	18441,9 22627,8 2960,4 2963,2
	2001	33689,6	5307,9	10505,5	1916,7	23184,1 3391,2
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1999	11428,9	29897,0	6880,6	12613,5	4548,3 17283,5
	2000	11850,5 12818,1	35616,1 35598,6	7414,2 7536,2	15290,9 15276,4	4436,3 5281,9 20325,2 20322,2
	2001	14385,1	36819,0	8077,9	14985,6	6307,2 21833,4
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników <i>Private households with employed persons</i>	1999	—	4,5	—	—	— 4,5
	2000	—	5,1	—	—	— 5,1
	2001	—	5,5	—	—	— 5,5

TABL. 12 (557). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (ceny bieżące)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY INSTITUTIONAL SECTORS (current prices)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsiębiorstw non-financial corporations	instytucji rządowych i samorządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł	in mln zł	
<b>Produkcja globalna</b> . . . . . 1999	1209964,5	792419,7	107063,2	265739,3
<b>Gross output</b> . . . . . 2000	1386420,2	912021,6	118395,7	302919,7
2001	1406386,2	867508,0	144954,4	340840,6
<b>2001</b>	<b>1455460,7</b>	<b>881693,2</b>	<b>160758,1</b>	<b>360647,6</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . . 1999	60774,7	13447,8	470,3	46856,6
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> . . . . . 2000	64721,4	12722,9	530,5	51468,0
2001	64852,6	12002,9	1354,9	51494,8
<b>2001</b>	<b>68558,0</b>	<b>12068,7</b>	<b>1206,4</b>	<b>55282,9</b>
Rybolówstwo i rybactwo . . . . . 1999	780,0	697,6	—	82,4
<i>Fishing</i> . . . . . 2000	701,7	615,0	—	86,7
2001	576,1	576,1	—	125,6
<b>2001</b>	<b>536,9</b>	<b>378,7</b>	<b>3,7</b>	<b>154,5</b>
Przemysł . . . . . 1999	442603,2	418445,6	18,8	24138,8
<i>Industry</i> . . . . . 2000	511767,6	485217,7	22,7	26527,2
2001	511778,8	472800,3	123,8	38854,7
<b>2001</b>	<b>507048,7</b>	<b>469922,3</b>	<b>1013,3</b>	<b>36113,1</b>
górnictwo i kopalnictwo . . . . . 1999	24953,9	24840,8	—	113,1
<i>mining and quarrying</i> . . . . . 2000	27075,3	26935,7	—	139,6
2001	26849,4	26849,4	—	225,9
<b>2001</b>	<b>27041,0</b>	<b>26855,1</b>	<b>0,4</b>	<b>185,5</b>
przetwórstwo przemysłowe . . . . . 1999	374794,6	350813,5	18,8	23962,3
<i>manufacturing</i> . . . . . 2000	435008,6	408669,7	22,7	26316,2
2001	435019,8	396337,1	123,8	38558,9
<b>2001</b>	<b>419570,1</b>	<b>383578,2</b>	<b>129,7</b>	<b>35862,2</b>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . 1999	42854,7	42791,3	—	63,4
<i>electricity, gas and water supply</i> . . . . . 2000	49683,7	49612,3	—	71,4
2001	49613,8	49613,8	—	69,9
<b>2001</b>	<b>60437,6</b>	<b>59489,0</b>	<b>883,2</b>	<b>65,4</b>
Budownictwo . . . . . 1999	112421,2	86774,1	759,8	24887,3
<i>Construction</i> . . . . . 2000	125170,0	95931,7	786,9	28451,4
2001	125754,3	90048,5	1228,9	34476,9
<b>2001</b>	<b>127260,8</b>	<b>85370,5</b>	<b>4645,9</b>	<b>37244,4</b>
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	206825,8	113811,0	102,0	92912,8
<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i> . . . . . 2000	237838,9	133091,3	129,7	104617,9
2001	238291,6	116294,0	442,4	121555,2
<b>2001</b>	<b>248726,0</b>	<b>121296,1</b>	<b>258,2</b>	<b>127171,7</b>
Hotele i restauracje . . . . . 1999	13957,9	8524,1	667,5	4766,3
<i>Hotels and restaurants</i> . . . . . 2000	16479,6	10561,2	615,5	5302,9
2001	16628,1	9804,4	776,4	6047,3
<b>2001</b>	<b>16526,1</b>	<b>9258,3</b>	<b>787,1</b>	<b>6480,7</b>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . . 1999	84082,2	63267,2	4753,4	16061,6
<i>Transport, storage and communication</i> . . . . . 2000	95314,1	71354,0	5227,9	18732,2
2001	95596,0	70337,2	6696,4	18562,4
<b>2001</b>	<b>104843,6</b>	<b>79658,4</b>	<b>5994,9</b>	<b>19190,3</b>
Pośrednictwo finansowe . . . . . 1999	33297,6	—	820,4	—
<i>Financial intermediation</i> . . . . . 2000	39443,5	—	803,3	—
2001	40392,5	—	1752,3	—
<b>2001</b>	<b>36774,2</b>	<b>—</b>	<b>34,3</b>	<b>—</b>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	113989,4	69229,7	2110,5	42649,2
<i>Real estate, renting and business activities</i> . . . . . 2000	136628,1	81913,7	2658,7	52055,7
2001	138569,4	75201,6	9409,6	53958,2
<b>2001</b>	<b>156440,3</b>	<b>83342,3</b>	<b>11150,6</b>	<b>61947,4</b>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	38207,5	—	38207,5	—
<i>Public administration and defence; compulsory social security<sup>Δ</sup></i> . . . . . 2000	45036,3	—	45036,3	—
2001	53686,7	—	53686,7	—
<b>2001</b>	<b>57898,6</b>	<b>—</b>	<b>57898,6</b>	<b>—</b>

TABL. 12 (557). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (cd.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsiębiorstw non-financial corporations	instytucji rządowych i samorządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł	in mln zł	
<b>Produkcja globalna (dok.)</b> <b>Gross output (cont.)</b>				
Edukacja . . . . . 1999	30188,3	2614,1	26618,8	955,4
Education . . . . . 2000	34090,3	2645,5	30308,5	1136,3
	35558,3	2612,2	31776,5	1169,6
<b>2001</b>	<b>40640,4</b>	<b>2982,1</b>	<b>36317,3</b>	<b>1341,0</b>
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . 1999	31506,3	1808,1	27274,5	2423,7
Health and social work . . . . . 2000	31757,0	2484,7	26497,4	2774,9
	36154,4	2175,4	30895,0	3084,0
<b>2001</b>	<b>38997,5</b>	<b>2475,9</b>	<b>33077,7</b>	<b>3443,9</b>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . . 1999	41325,9	13800,4	5259,7	10000,7
Other community, social and personal service activities . . . . . 2000	47466,6	15483,9	5778,3	11761,4
	48416,7	15655,4	6811,5	11506,8
<b>2001</b>	<b>51204,1</b>	<b>14939,9</b>	<b>8370,1</b>	<b>12272,2</b>
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników . . . . . 1999	4,5	—	—	4,5
Private households with employed persons . . . . . 2000	5,1	—	—	5,1
<b>2001</b>	<b>5,5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5,5</b>
<b>Zużycie pośrednie</b> <b>Intermediate consumption</b>				
. . . . . 1999	674135,5	511323,2	36161,8	100669,9
. . . . . 2000	784186,8	600500,6	38761,2	114184,9
	783545,9	568085,3	45946,8	138773,7
<b>2001</b>	<b>799413,0</b>	<b>578039,7</b>	<b>48950,2</b>	<b>142937,0</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . . 1999	39691,2	9129,3	429,3	30132,6
Agriculture, hunting and forestry . . . . . 2000	42778,5	8438,3	482,3	33857,9
	42769,3	8077,6	811,0	33880,7
<b>2001</b>	<b>44024,8</b>	<b>7896,2</b>	<b>594,1</b>	<b>35534,5</b>
Rybołówstwo i rybactwo . . . . . 1999	551,0	510,0	—	41,0
Fishing . . . . . 2000	502,9	459,4	—	43,5
	500,3	424,2	—	76,1
<b>2001</b>	<b>338,2</b>	<b>248,4</b>	<b>3,2</b>	<b>86,6</b>
Przemysł . . . . . 1999	297391,8	286147,3	8,5	11236,0
Industry . . . . . 2000	352099,7	339818,6	7,4	12273,7
	351687,1	330160,1	62,1	21464,9
<b>2001</b>	<b>349008,6</b>	<b>328790,9</b>	<b>310,0</b>	<b>19907,7</b>
górnictwo i kopalnictwo . . . . . 1999	10836,1	10786,5	—	49,6
mining and quarrying . . . . . 2000	11015,1	10956,7	—	58,4
	11007,4	10892,5	—	114,9
<b>2001</b>	<b>11804,6</b>	<b>11709,4</b>	<b>0,3</b>	<b>94,9</b>
przetwórstwo przemysłowe . . . . . 1999	261856,0	250694,2	8,5	11153,3
manufacturing . . . . . 2000	310994,9	298810,2	7,4	12177,3
	310603,1	289228,0	62,1	21313,0
<b>2001</b>	<b>300980,0</b>	<b>281137,4</b>	<b>64,5</b>	<b>19778,1</b>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . 1999	24699,7	24666,6	—	33,1
electricity, gas and water supply . . . . . 2000	30089,7	30051,7	—	38,0
	30076,6	30039,6	—	37,0
<b>2001</b>	<b>36224,0</b>	<b>35944,1</b>	<b>245,2</b>	<b>34,7</b>
Budownictwo . . . . . 1999	65278,5	55563,8	751,1	8963,6
Construction . . . . . 2000	74740,8	63665,2	775,7	10299,9
	74462,2	59211,4	808,0	14442,8
<b>2001</b>	<b>79066,3</b>	<b>59327,5</b>	<b>4005,9</b>	<b>15732,9</b>
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	96220,3	68555,1	92,3	27572,9
Trade and repair <sup>Δ</sup> . . . . . 2000	111918,2	80875,5	116,3	30926,4
	111491,9	69718,1	360,7	41413,1
<b>2001</b>	<b>114374,9</b>	<b>71951,9</b>	<b>229,9</b>	<b>42193,1</b>
Hotele i restauracje . . . . . 1999	7233,0	4825,9	302,7	2104,4
Hotels and restaurants . . . . . 2000	8557,7	5950,4	221,3	2386,0
	8637,7	5552,8	324,6	2760,3
<b>2001</b>	<b>8232,2</b>	<b>4971,8</b>	<b>315,7</b>	<b>2944,7</b>

TABL. 12 (557). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYŻYCIE POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (cd.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsiębiorstw non-financial corporations	instytucji rządowych i samorządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł	in mln zł	
<b>Zużycie pośrednie (dok.)</b> <b>Intermediate consumption (cont.)</b>				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 1999	47823,1	35935,4	3986,0	7901,7
Transport, storage and communication 2000	54347,6	40733,8	4259,6	9354,2
	52614,2	39456,4	4869,4	8288,4
2001	56651,7	44596,3	3622,2	8433,2
Pośrednictwo finansowe . . . . . 1999	21717,6	—	763,2	—
Financial intermediation 2000	25431,8	—	771,4	—
	26089,6	—	1429,2	—
2001	22943,7	—	28,7	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	50706,6	40543,1	1197,4	8966,1
Real estate, renting and business activities 2000	60891,4	48619,0	1602,6	10669,8
	61059,7	43662,7	5380,0	12017,0
2001	69583,6	49079,0	7065,0	13439,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	11315,2	—	11315,2	—
Public administration and defence; compulsory social security 2000	13259,7	—	13259,7	—
	14023,7	—	14023,7	—
2001	12742,7	—	12742,7	—
Edukacja . . . . . 1999	6417,6	897,6	5157,1	362,9
Education 2000	6598,7	1025,1	5114,8	458,8
	6834,3	968,2	5353,0	513,1
2001	6960,6	957,2	5497,8	505,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . 1999	10295,5	755,3	8776,8	763,4
Health and social work 2000	10354,7	1123,2	8355,9	875,6
	10563,4	1019,4	8565,6	978,4
2001	12422,2	1130,9	10219,7	1071,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna 1999	19494,1	8460,4	3382,2	2625,3
Other community, social and personal service activities 2000	22705,1	9792,1	3794,2	3039,1
	22812,5	9834,4	3959,5	2938,9
2001	23063,5	9089,6	4315,3	3087,5
<b>Wartość dodana brutto</b> . . . . . 1999	535829,0	281096,5	70901,4	165069,4
<b>Gross value added</b> 2000	602233,4	311521,0	79634,5	188734,8
	622840,3	299422,7	99007,6	202066,9
2001	656047,7	303653,5	111807,9	217710,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . . 1999	21083,5	4318,5	41,0	16724,0
Agriculture, hunting and forestry 2000	21942,9	4284,6	48,2	17610,1
	22083,3	3925,3	543,9	17614,1
2001	24533,2	4172,5	612,3	19748,4
Rybolówstwo i rybactwo . . . . . 1999	229,0	187,6	—	41,4
Fishing 2000	198,8	155,6	—	43,2
	201,4	151,9	—	49,5
2001	198,7	130,3	0,5	67,9
Przemysł . . . . . 1999	145211,4	132298,3	10,3	12902,8
Industry 2000	159667,9	145399,1	15,3	14253,5
	160091,7	142640,2	61,7	17389,8
2001	158040,1	141131,4	703,3	16205,4
górnictwo i kopalnictwo . . . . . 1999	14117,8	14054,3	—	63,5
mining and quarrying 2000	16060,2	15979,0	—	81,2
	16067,9	15956,9	—	111,0
2001	15236,4	15145,7	0,1	90,6
przetwórstwo przemysłowe . . . . . 1999	112938,6	100119,3	10,3	12809,0
manufacturing 2000	124013,7	109859,5	15,3	14138,9
	124416,7	107109,1	61,7	17245,9
2001	118590,1	102440,8	65,2	16084,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę 1999	18155,0	18124,7	—	30,3
electricity, gas and water supply 2000	19594,0	19560,6	—	33,4
	19607,1	19574,2	—	32,9
2001	24213,6	23544,9	638,0	30,7

TABL. 12 (557). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻYCIĘ POŚREDNIE I WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH (dok.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY INSTITUTIONAL SECTORS (cont.)

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym sektor Of which sector		
		przedsiębiorstw non-financial corporations	instytucji rządowych i samorządowych general government	gospodarstw domowych households
		w mln zł in mln zł		
Wartość dodana brutto (dok.) Gross value added (cont.)				
Budownictwo . . . . . 1999	47142,7	31210,3	8,7	15923,7
Construction 2000	50429,2	32266,5	11,2	18151,5
2001	51292,1	30837,1	420,9	20034,1
2001	48194,5	26043,0	640,0	21511,5
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	110605,5	45255,9	9,7	65339,9
Trade and repair <sup>Δ</sup> 2000	125920,7	52215,8	13,4	73691,5
2001	126799,7	46575,9	81,7	80142,1
2001	134351,1	49344,2	28,3	84978,6
Hotele i restauracje . . . . . 1999	6724,9	3698,2	364,8	2661,9
Hotels and restaurants 2000	7921,9	4610,8	394,2	2916,9
2001	7990,4	4251,6	451,8	3287,0
2001	8293,9	4286,5	471,4	3536,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność 1999	36259,1	27331,8	767,4	8159,9
Transport, storage and communication 2000	40966,5	30620,2	968,3	9378,0
2001	42981,8	30880,8	1827,0	10274,0
2001	48191,9	35062,1	2372,7	10757,1
Pośrednictwo finansowe . . . . . 1999	11580,0	—	57,2	—
Financial intermediation 2000	14011,7	—	31,9	—
2001	14302,9	—	323,1	—
2001	13830,5	—	5,6	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	63282,8	28686,6	913,1	33683,1
Real estate, renting and business activities 2000	75736,7	33294,7	1056,1	41385,9
2001	77509,7	31538,9	4029,6	41941,2
2001	86856,7	34263,3	4085,6	48507,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . 1999	26892,3	—	26892,3	—
Public administration and defence; compulsory social security 2000	31776,6	—	31776,6	—
2001	39663,0	—	39663,0	—
2001	45155,9	—	45155,9	—
Edukacja . . . . . 1999	23770,7	1716,5	21461,7	592,5
Education 2000	27491,6	1620,4	25193,7	677,5
2001	28724,0	1644,0	26423,5	656,5
2001	33679,8	2024,9	30819,5	835,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . 1999	21210,8	1052,8	18497,7	1660,3
Health and social work 2000	21402,3	1361,5	18141,5	1899,3
2001	25591,0	1156,0	22329,4	2105,6
2001	26575,3	1345,0	22858,0	2372,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna 1999	21831,8	5340,0	1877,5	7375,4
Other community, social and personal service activities 2000	24761,5	5691,8	1984,1	8722,3
2001	25604,2	5821,0	2852,0	8567,9
2001	28140,6	5850,3	4054,8	9184,7
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników 1999	4,5	—	—	4,5
Private households with employed persons 2000	5,1	—	—	5,1
2001	5,5	—	—	5,5

Uwaga.

1. Dane dotyczące sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych występują wyłącznie w sekcji „Pośrednictwo finansowe”, a sektora instytucji niekomercyjnych — w sekcji „Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna”.
2. Dane za 2001 r. w sektorze instytucji rządowych i samorządowych według sekcji podano na podstawie klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych obowiązującej na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami, w związku z tym dane za 2001 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Note.

1. Data regarding the financial corporations sector are presented only in "Financial intermediation" section and, of the non-profit institutions sector — in "Other community, social and personal service activities" section.
2. Data for the year 2001 in government sector are presented on the basis of the classification of budget revenue and expenditure obligatory on the basis of decree of the Minister of Finance, dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No 59, item 688), with later amendments — so data for the year 2001 are not fully comparable to the data for the previous years.



TABL. 13 (558). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE ORAZ WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny bieżące)  
GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY SECTIONS AND DIVISIONS (current prices)

LATA YEARS  SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS		Produkcja globalna Gross output	Żużycie pośrednie Intermediate consumption	Wartość doda- na brutto Gross value added
		w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2000	1406386,2	783545,9	622840,3
	2001	1455460,7	799413,0	656047,7
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	64852,6	42769,3	22083,3
	2001	68558,0	44024,8	24533,2
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup> Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>	2000	59458,0	39973,2	19484,8
	2001	63762,4	41670,6	22091,8
Leśnictwo <sup>Δ</sup> Forestry <sup>Δ</sup>	2000	5394,6	2796,1	2598,5
	2001	4795,6	2354,2	2441,4
Przemysł Industry	2000	511778,8	351687,1	160091,7
	2001	507048,7	349008,6	158040,1
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	2000	27075,3	11007,4	16067,9
	2001	27041,0	11804,6	15236,4
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydo- bywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	2000	18385,6	6889,9	11495,7
	2001	20146,1	7799,6	12346,5
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2000	435019,8	310603,1	124416,7
	2001	419570,1	300980,0	118590,1
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	2000	92277,1	71347,5	20929,6
	2001	93900,3	72937,6	20962,7
produkcja wyrobów tytoniowych manufacture of tobacco products	2000	3796,3	2444,2	1352,1
	2001	2912,4	2189,4	723,0
włókiennictwo manufacture of textiles	2000	9163,7	5998,1	3165,6
	2001	8953,0	5936,2	3016,8
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	2000	9744,7	5088,6	4656,1
	2001	8606,8	4675,8	3931,0
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	2000	3641,5	2279,2	1362,3
	2001	3507,1	2301,0	1206,1
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker pro- ducts <sup>Δ</sup>	2000	16967,6	11130,5	5837,1
	2001	15827,3	10499,6	5327,7
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	2000	10646,2	7850,3	2795,9
	2001	11011,7	8167,5	2844,2
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapi- sanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	2000	19754,6	11381,3	8373,3
	2001	18738,1	11142,7	7595,4
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>	2000	28377,2	24554,7	3822,5
	2001	23739,4	20971,7	2767,7
produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	2000	30700,1	21503,6	9196,5
	2001	31367,7	22055,5	9312,2
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	2000	20391,0	14048,5	6342,5
	2001	20504,3	14011,4	6492,9
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	2000	23570,1	14242,0	9328,1
	2001	22957,6	13990,6	8967,0

TABL. 13 (558). PRODUKCJA GLOBALNA, ŻUŻYCIE POŚREDNIE ORAZ WARTOŚĆ DODANA BRUTTO  
WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)GROSS OUTPUT, INTERMEDIATE CONSUMPTION AND GROSS VALUE ADDED  
BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

LATA YEARS  SEKCJE I DZIAŁY SECTIONS AND DIVISIONS	Produkcja globalna Gross output	Zużycie pośrednie Intermediate consumption	Wartość doda- na brutto Gross value added
	w mln zł in mln zł		
<b>Przemysł (dok.) Industry (cont.)</b>			
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
produkcja metali . . . . . 2000	23198,0	18355,6	4842,4
manufacture of basic metals . . . . . 2001	18981,9	16141,9	2840,0
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . . . . . 2000	23543,1	15020,2	8522,9
manufacture of metal products <sup>Δ</sup> . . . . . 2001	24153,6	15831,2	8322,4
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . . . . . 2000	24458,1	14749,2	9708,9
manufacture of machinery and equipment n.e.c. . . . . 2001	23941,3	14567,7	9373,6
produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . . 2000	2055,8	1257,1	798,7
manufacture of office machinery and computers . . . . . 2001	1537,3	1113,3	424,0
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . . 2000	14603,7	10063,1	4540,6
manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. . . . . 2001	14747,7	10087,7	4660,0
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . . 2000	9631,9	7517,0	2114,9
manufacture of radio, television and communication e- quipment and apparatus . . . . . 2001	10222,9	7494,7	2728,2
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i opty- cznych, zegarów i zegarków . . . . . 2000	5651,1	2731,3	2919,8
manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks . . . . . 2001	5726,1	2655,8	3070,3
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . . . . . 2000	31795,9	27315,6	4480,3
manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers . . . . . 2001	26450,0	22236,1	4213,9
produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . . 2000	11549,8	8301,1	3248,7
manufacture of other transport equipment . . . . . 2001	12750,6	8785,5	3965,1
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . . 2000	17743,3	12263,8	5479,5
manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. . . . . 2001	17510,2	12122,0	5388,2
zagospodarowanie odpadów . . . . . 2000	1759,0	1160,6	598,4
recycling . . . . . 2001	1522,8	1065,1	457,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . 2000	49683,7	30076,6	19607,1
Electricity, gas and water supply . . . . . 2001	60437,6	36224,0	24213,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . . 2000	45005,5	28355,6	16649,9
electricity, gas, steam and hot water supply . . . . . 2001	54574,0	34159,8	20414,2
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . . 2000	4678,2	1721,0	2957,2
collection, purification and distribution of water . . . . . 2001	5863,6	2064,2	3799,4
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . . 2000</b>	<b>95596,0</b>	<b>52614,2</b>	<b>42981,8</b>
<b>Transport, storage and communication . . . . . 2001</b>	<b>104843,6</b>	<b>56651,7</b>	<b>48191,9</b>
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy . . . . . 2000	40202,9	17810,3	22392,6
Land and pipeline transport . . . . . 2001	49116,5	24711,1	24405,4
Transport wodny . . . . . 2000	2015,7	1781,6	234,1
Water transport . . . . . 2001	1753,7	1585,7	168,0
Poczta i telekomunikacja . . . . . 2000	27814,2	15009,0	12805,2
Post and telecommunications . . . . . 2001	33286,2	16669,1	16617,1

U w a g a. Dane za 2000 r. podano w warunkach porównywalnych z danymi za 2001 r.

Note. Data for 2000 is shown in comparable conditions with 2001.

TABL. 14 (559). NIEKTÓRE CZYNNIKI<sup>a</sup> TWORZENIA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO  
 SELECTED FACTORS<sup>a</sup> IN THE GENERATION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT  
 A. PRACUJĄCY  
 EMPLOYEES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in per-cent	
OGÓŁEM	16169	15845	15764	100,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	4018	4014	4003	25,4	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo	10	10	8	0,1	Fishing
Przemysł	3486	3281	3160	20,0	Industry
górnictwo i kopalnictwo	272	241	223	1,4	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2957	2791	2695	17,1	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	257	249	242	1,5	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1003	961	941	6,0	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	2342	2301	2322	14,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	217	221	228	1,4	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	870	828	808	5,1	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	318	288	300	1,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	782	825	911	5,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	786	836	880	5,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	913	919	903	5,7	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1005	941	908	5,8	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	389	385	357	2,3	Other community, social and personal service activities
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników	30	35	35	0,2	Private households with employed persons

B. WARTOŚĆ NETTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH<sup>b</sup> (ceny bieżące)  
 NET VALUE OF FIXED ASSETS<sup>b</sup> (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001		SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł	w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1282402,3</b>	<b>1346309,3</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <sup>c</sup>	74757,9	73517,9	5,5	Agriculture, hunting and forestry <sup>c</sup>
Rybołówstwo i rybactwo	379,1	264,6	0,0	Fishing
Przemysł	381391,9	393620,6	29,2	Industry
górnictwo i kopalnictwo	25494,4	27013,6	2,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	195065,9	200086,5	14,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	160831,6	166520,5	12,4	electricity, gas and water supply
Budownictwo	19148,5	22607,2	1,7	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	54971,1	63007,9	4,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	7521,4	8947,1	0,7	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	174467,5	177544,2	13,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	26775,7	30285,5	2,2	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	422879,3	444848,0	33,1	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	38207,6	42440,2	3,2	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	32122,7	35350,5	2,6	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	22526,2	23512,9	1,7	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	27253,4	30362,7	2,2	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Przeciętne w roku. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 19 na str. 548. <sup>c</sup> Bez melioracji podstawowych.

<sup>a</sup> Annual average. <sup>b</sup> See general notes, item 19 on page 548. <sup>c</sup> Excluding basic meliorations.

TABL. 15 (560). RACHUNEK TWORZENIA DOCHODÓW<sup>a</sup> (ceny bieżące)GENERATION OF INCOME ACCOUNT<sup>a</sup> (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	w od- set- kach in per- cent	SPECIFICATION
		A	B			
		w mln zł in mln zł				
PRODUKT KRAJOWY BRUTTO GROSS DOMESTIC PRODUCT						
OGÓŁEM	615115,3	684981,9	712321,5	749311,0	100,0	TOTAL
Koszty związane z zatrudnieniem	276363,0	299663,0	302925,8	324419,7	43,3	Compensation of employees
Podatki minus dotacje związane z produkcją i importem	87969,3	92749,5	100506,1	105261,5	14,0	Taxes less subsidies on production and imports
podatki od produktów	81881,6	85037,3	91770,0	95516,8	12,7	taxes on products
dotacje do produktów	-2595,3	-2288,8		-2253,5	-0,3	subsidies on products
podatki od producentów	12798,9	13897,8	13849,3	14808,1	2,0	other taxes on production
dotacje dla producentów	-4115,9	-3896,8	-2824,4	-2809,9	-0,4	other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	250783,0	292569,4	308889,6	319629,8	42,7	Gross operating surplus
sektor:						sector:
przedsiębiorstw	100043,3	117154,3	110244,8	106238,6	14,2	non-financial corporations
instytucji finansowych i ubezpieczeniowych	-529,2	83,0		-13,3	0,0	financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	3832,1	4193,2	19481,9	21773,1	2,9	general government
gospodarstw domowych	144111,0	167540,5	175481,5	187779,2	25,1	households
instytucji niekomercyjnych	3325,8	3598,4		3852,2	0,5	non-profit institutions
W tym wartość dodana brutto Of which gross value added						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	21083,5	21942,9	22083,3	24533,2	100,0	Agriculture, hunting and forestry
Koszty związane z zatrudnieniem	5261,8	4781,2	4795,7	5286,5	21,5	Compensation of employees
Podatki od producentów	844,8	815,1	790,0	895,0	3,6	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-129,3	-67,0	-62,5	-61,5	-0,2	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	15106,2	16413,6	16560,1	18413,2	75,1	Gross operating surplus
Rybołówstwo i rybactwo	229,0	198,8	201,4	198,7	100,0	Fishing
Koszty związane z zatrudnieniem	166,3	163,5	166,2	138,2	69,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	9,8	11,9		13,6	6,8	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-0,5	-0,3		-0,5	-0,2	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	53,4	23,7	23,6	47,4	23,8	Gross operating surplus
Przemysł	145211,4	159667,9	160091,7	158040,1	100,0	Industry
koszty związane z zatrudnieniem	90440,6	96607,1	97020,4	88115,3	55,7	compensation of employees
podatki od producentów	5719,3	6081,5		6496,6	4,1	other taxes on production
dotacje dla producentów	-1920,3	-1739,5		-1607,1	-1,0	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	50971,8	58718,8	58729,3	65035,3	41,2	gross operating surplus
Górnictwo i kopalnictwo	14117,8	16060,2	16067,9	15236,4	9,7	Mining and quarrying
koszty związane z zatrudnieniem	11919,4	11578,8	11586,5	11769,9	7,4	compensation of employees
podatki od producentów	1082,3	1158,7		1170,5	0,8	other taxes on production
dotacje dla producentów	-1311,5	-1237,7		-1206,8	-0,8	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	2427,6	4560,4		3502,8	2,3	gross operating surplus
Przetwórstwo przemysłowe	112938,6	124013,7	124416,7	118590,1	75,0	Manufacturing
koszty związane z zatrudnieniem	70046,2	75604,5	75997,1	66025,5	41,8	compensation of employees
podatki od producentów	3778,5	3921,9		3993,2	2,5	other taxes on production
dotacje dla producentów	-587,7	-471,6		-359,9	-0,2	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	39701,6	44958,9	44969,3	48931,3	30,9	gross operating surplus
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	18155,0	19594,0	19607,1	24213,6	15,3	Electricity, gas and water supply
koszty związane z zatrudnieniem	8475,0	9423,8	9436,8	10319,9	6,5	compensation of employees
podatki od producentów	858,5	1000,9		1332,9	0,8	other taxes on production
dotacje dla producentów	-21,1	-30,2		-40,4	0,0	other subsidies on production
nadwyżka operacyjna brutto	8842,6	9199,5	9199,6	12601,2	8,0	gross operating surplus

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 544.<sup>a</sup> See general notes, item 13 on page 544.

TABL. 15 (560). RACHUNEK TWORZENIA DOCHODÓW<sup>a</sup> (dok.)GENERATION OF INCOME ACCOUNT<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	w od- set- kach in per- cent	SPECIFICATION
		A	B			
	w mln zł in mln zł					
Wartość dodana brutto (dok.) Gross value added (cont.)						
<b>Budownictwo</b>	<b>47142,7</b>	<b>50429,2</b>	<b>51292,1</b>	<b>48194,5</b>	<b>100,0</b>	<b>Construction</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	20233,9	20847,2	21045,0	20550,6	42,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	888,3	949,5		1108,2	2,3	Other taxes on production
Nadwyżka operacyjna brutto	26020,5	28632,5	29297,6	26535,7	55,1	Gross operating surplus
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup></b>	<b>110605,5</b>	<b>125920,7</b>	<b>126799,7</b>	<b>134351,1</b>	<b>100,0</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
Koszty związane z zatrudnieniem	30456,8	32881,7	33213,8	37309,0	27,8	Compensation of employees
Podatki od producentów	1550,9	1651,9	1649,6	1881,0	1,4	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-1081,5	-915,7	-136,5	-92,1	-0,1	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	79679,3	92302,8	92072,8	95253,2	70,9	Gross operating surplus
<b>Hotele i restauracje</b>	<b>6724,9</b>	<b>7921,9</b>	<b>7990,4</b>	<b>8293,9</b>	<b>100,0</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	3588,4	4345,6	4362,6	4304,8	51,9	Compensation of employees
Podatki od producentów	145,7	197,0		194,4	2,3	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-4,2	-2,4		-2,5	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	2995,0	3381,7	3433,2	3797,2	45,8	Gross operating surplus
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność</b>	<b>36259,1</b>	<b>40966,5</b>	<b>42981,8</b>	<b>48191,9</b>	<b>100,0</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	20458,6	22282,4	22637,7	23874,8	49,5	Compensation of employees
Podatki od producentów	913,4	1095,5		1192,5	2,5	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-118,0	-112,2		-127,1	-0,2	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	15005,1	17700,8	19360,8	23251,7	48,2	Gross operating surplus
<b>Pośrednictwo finansowe</b>	<b>11580,0</b>	<b>14011,7</b>	<b>14302,9</b>	<b>13830,5</b>	<b>100,0</b>	<b>Financial intermediation</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	11302,5	12468,1	12787,6	12985,8	93,9	Compensation of employees
Podatki od producentów	749,6	1429,3		857,8	6,2	Other taxes on production
Nadwyżka operacyjna brutto	-472,1	114,3	86,0	-13,1	-0,1	Gross operating surplus
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>63282,8</b>	<b>75736,7</b>	<b>77509,7</b>	<b>86856,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	18330,5	20511,3	20542,8	32385,0	37,3	Compensation of employees
Podatki od producentów	816,0	828,6	807,5	1103,3	1,3	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-472,5	-793,1	-504,4	-679,1	-0,8	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	44608,8	55189,9	56663,8	54047,5	62,2	Gross operating surplus
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>26892,3</b>	<b>31776,6</b>	<b>39663,0</b>	<b>45155,9</b>	<b>100,0</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	24748,2	29438,6	30759,4	35555,7	78,7	Compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	2144,1	2338,0	8903,6	9600,2	21,3	Gross operating surplus
<b>Edukacja</b>	<b>23770,7</b>	<b>27491,6</b>	<b>28724,0</b>	<b>33679,8</b>	<b>100,0</b>	<b>Education</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	22642,3	26229,6	26376,1	31244,5	92,8	Compensation of employees
Podatki od producentów	27,1	22,0		33,6	0,1	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-8,7	-14,8		-12,0	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	1110,0	1254,8	2340,7	2413,7	7,1	Gross operating surplus
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>21210,8</b>	<b>21402,3</b>	<b>25591,0</b>	<b>26575,3</b>	<b>100,0</b>	<b>Health and social work</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	18999,2	18867,1	18940,0	19560,1	73,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	407,4	42,3		58,9	0,2	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-4,4	-10,2		-8,0	0,0	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	1808,6	2503,1	6618,9	6964,3	26,2	Gross operating surplus
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>21831,8</b>	<b>24761,5</b>	<b>25604,2</b>	<b>28140,6</b>	<b>100,0</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
Koszty związane z zatrudnieniem	9729,4	10234,5	10273,4	13103,9	46,6	Compensation of employees
Podatki od producentów	726,6	773,2		973,2	3,5	Other taxes on production
Dotacje dla producentów	-376,5	-241,6		-220,0	-0,8	Other subsidies on production
Nadwyżka operacyjna brutto	11752,3	13995,4	14799,2	14283,5	50,7	Gross operating surplus
<b>Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników — koszty związane z zatrudnieniem</b>	<b>4,5</b>	<b>5,1</b>		<b>5,5</b>	<b>100,0</b>	<b>Private households with employed persons — compensation of employees</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 544.<sup>a</sup> See general notes, item 13 on page 544.

TABL. 16 (561). **POPYT KRAJOWY (ceny bieżące)**  
DOMESTIC DEMAND (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001			SPECIFICATION
		A	B				
	w mln zł    in mln zł				w od- set- kach in per- cent	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	
OGÓŁEM . . . . .	654232,1	732328,0	759640,5	777288,0	100,0	20116	TOTAL
Spożycie . . . . .	491946,8	553766,6	581079,1	619566,9	79,7	16034	Final consumption expenditure
Prywatne . . . . .	396360,8	447452,6	454205,7	486374,9	62,6	12587	Private
sektor:							sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	390473,6	440520,0	447273,1	479153,9	61,7	12400	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	5887,2	6932,6		7221,0	0,9	187	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządo- wych . . . . .	95586,0	106314,0	126873,4	133192,0	17,1	3447	Public — general government sector
spożycie:							consumption expenditure:
indywidualne . . . . .	51281,1	57305,6		56801,6	7,3	1470	individual
ogólnospołeczne . . . . .	44304,9	49008,4	69567,8	76390,4	9,8	1977	collective
Akumulacja . . . . .	162285,3	178561,4		157721,1	20,3	4082	Gross capital formation
nakłady brutto na środki trwałe	156690,4	170429,8		157209,3	20,2	4068	gross fixed capital forma- tion
przyrost rzeczowych środ- ków obrotowych . . .	5594,9	8131,6		511,8	0,1	14	changes in inventories
w tym sektor:							of which sector:
Przedsiębiorstw . . . . .	104148,6	115371,0	110051,3	89010,8	11,5	2304	Non-financial corporations
Instytucji finansowych i ubez- pieczeniowych . . . . .	10466,1	9730,8		8878,6	1,1	230	Financial corporations
Instytucji rządowych i samo- rządowych . . . . .	22813,7	24923,9	25384,8	26454,5	3,4	685	General government
Gospodarstw domowych . . .	24541,6	28178,7	33015,7	33031,7	4,2	855	Households

TABL. 17 (562). **RELACJA POPYTU KRAJOWEGO DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny bieżące)**  
RELATION OF DOMESTIC DEMAND TO GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	SPECIFICATION
		A	B		
	w %      in %				
OGÓŁEM . . . . .	106,4	106,9	106,6	103,7	TOTAL
Spożycie . . . . .	80,0	80,8	81,6	82,7	Final consumption expenditure
Prywatne . . . . .	64,4	65,3	63,8	64,9	Private
sektor:					sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	63,5	64,3	62,8	63,9	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych . . . . .	0,9	1,0	1,0	1,0	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych . . . . .	15,6	15,5	17,8	17,8	Public — general government sector
Akumulacja . . . . .	26,4	26,1	25,0	21,0	Gross capital formation
Nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	25,5	24,9	23,9	20,9	Gross fixed capital formation
Przyrost rzeczowych środków obrotowych . . . . .	0,9	1,2	1,1	0,1	Changes in inventories

TABL. 18 (563). **DYNAMIKA (wartości, wolumenu i cen) POPYTU KRAJOWEGO***INDICES (value, volume and price) OF DOMESTIC DEMAND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	SPECIFICATION	
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100		
WSKAŹNIKI WARTOŚCI VALUE INDICES									
OGÓŁEM . . . . .	136,6	130,9	125,1	118,2	112,3	111,9	102,3	248,9	TOTAL
Spożycie . . . . .	133,0	128,7	121,9	116,1	112,4	112,6	106,6	245,8	Final consumption expenditure
Prywatne . . . . .	132,0	130,3	122,6	116,9	112,6	112,9	107,1	254,1	Private
sektor:									sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	131,8	130,4	122,6	117,0	112,5	112,8	107,1	254,3	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	143,3	128,2	120,9	116,0	114,8	117,8	104,2	253,3	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych . . . . .	136,7	122,7	119,2	113,0	111,8	111,2	105,0	215,8	Public — general government sector
Akumulacja . . . . .	153,0	139,7	136,8	125,0	111,9	110,0	88,3	259,6	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	142,1	140,0	137,9	125,6	112,6	108,8	92,2	273,9	Of which gross fixed capital formation
WSKAŹNIKI WOLUMENU VOLUME INDICES									
OGÓŁEM . . . . .	107,0	109,7	109,2	106,4	104,8	102,8	98,3	135,0	TOTAL
Spożycie . . . . .	103,3	107,2	106,1	104,2	104,4	102,5	101,7	129,0	Final consumption expenditure
Prywatne . . . . .	103,2	108,6	106,9	104,8	105,2	102,8	102,0	134,2	Private
sektor:									sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	103,2	108,7	106,9	104,8	105,2	102,7	102,0	134,2	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	104,0	104,1	105,7	104,3	106,2	107,1	99,4	129,6	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych . . . . .	103,7	102,0	103,1	101,4	101,0	101,1	100,4	109,4	Public — general government sector
Akumulacja . . . . .	124,1	119,5	120,8	113,8	106,1	103,9	87,4	158,3	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	116,5	119,7	121,7	114,2	106,8	102,7	91,2	166,4	Of which gross fixed capital formation
WSKAŹNIKI CEN PRICE INDICES									
OGÓŁEM . . . . .	127,7	119,3	114,6	111,1	107,2	108,9	104,1	184,6	TOTAL
Spożycie . . . . .	128,8	120,1	114,9	111,4	107,7	109,9	104,8	190,6	Final consumption expenditure
Prywatne . . . . .	127,9	120,0	114,7	111,5	107,0	109,8	105,0	189,2	Private
sektor:									sector:
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	127,7	120,0	114,7	111,6	106,9	109,8	105,0	189,3	households — individual consumption expenditure
instytucji niekomercyjnych	137,8	123,2	114,4	111,2	108,1	110,0	104,8	195,2	non-profit institutions
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych . . . . .	131,8	120,3	115,6	111,4	110,7	110,0	104,6	197,5	Public — general government sector
Akumulacja . . . . .	123,3	116,9	113,2	109,8	105,5	105,9	101,0	163,9	Gross capital formation
W tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	122,0	117,0	113,3	110,0	105,4	105,9	101,1	164,7	Of which gross fixed capital formation

U w a g a. Wskaźniki wartości obliczono na podstawie danych wyrażonych w cenach bieżących, a wskaźniki wolumenu — w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

Note. Value indices are calculated on the basis of data expressed at current prices, while volume indices — at constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 19 (564). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup>**NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup>

A. W LATACH 1999 I 2000

IN 1999 AND 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podsektor Sub-sector			
		pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons	
		w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących najemnie employees	posiadających niezarobkowe źródło dochodów possessing non-earned income sources
		w mln zł in mln zł			
1. Nadwyżka operacyjna brutto . . . . 1999 Gross operating surplus	144111,0	14153,1	129957,9		
2000	167540,5	14795,3	152745,2		
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane 1999 z pracą najemną Wages, salaries and other income con- 2000 nected with hired work	235797,0			235797,0	
	255288,8			255288,8	
3. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia 1999 społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions 2000	40451,0			40451,0	
	44282,9			44282,9	
4. Dochody z tytułu własności (saldo) . . 1999 Property income (balance)	38159,1	-879,7	29538,5	7845,2	1655,1
2000	47117,5	-1193,0	34142,3	10232,5	3935,7
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) 1999 Gross primary income	458518,1	13273,4	159496,4	284093,2	1655,1
2000	514229,7	13602,3	186887,5	309804,2	3935,7
6. Podatki od dochodów i majątku . . . 1999 Current taxes on income, wealth, etc.	33249,1	1161,5	11376,0	11059,1	9652,5
2000	35025,8	1147,4	13767,2	11274,8	8836,4
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia 1999 społeczne Contributions to compulsory social se- 2000 curity	98991,1	1052,3	1735,7	93661,5	2541,6
	110482,6	1107,4	3358,9	102087,1	3929,2
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych 1999 Social security benefits	97887,4				97887,4
2000	101288,7				101288,7
9. Świadczenia z pomocy społecznej . . 1999 Social assistance benefits	14594,4				14594,4
2000	18870,9				18870,9
10. Różne transfery bieżące (saldo) . . 1999 Other current transfers (balance)	-1212,5	226,9	1725,4	584,6	-3749,4
2000	-601,3	-414,2	-471,0	1037,6	-753,7
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+ 1999 +8+9+10) Gross disposable income 2000	437547,2	11286,5	148110,1	179957,2	98193,4
	488279,6	10933,3	169290,4	197479,9	110576,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 540 i ust. 14 na str. 545.<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 540 and item 14 on page 545.



TABL. 19 (564). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup> (cd.)***NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup> (cont.)*

B. W LATACH 2000 I 2001

IN 2000 AND 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podsektor Sub-sector					
		pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons			
		w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących na emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	otrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	pozostałych other persons	
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLIONS ZLOTYS							
1. Nadwyżka operacyjna brutto . . 2000 Gross operating surplus	175481,5	13248,1	131195,0	19659,7	9684,4	1476,0	218,3
2001	187779,2	14965,6	139604,3	20916,4	10450,5	1584,1	258,3
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane z pracą najemną Wages, salaries and other income connected with hired work	258842,6		7885,9	232699,8	16030,4	1939,2	287,3
2001	276699,3		8429,9	248752,2	17148,1	2072,9	296,2
3. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions	43908,3		1337,7	39473,6	2719,3	329,0	48,7
2001	44933,6		1369,0	40395,2	2782,8	336,6	50,0
4. Dochody z tytułu własności (saldo) Property income (balance)	47109,4	-626,7	28214,8	14085,5	4520,3	906,3	9,2
2001	49919,6	-746,3	31235,8	12361,6	5827,4	1227,3	13,8
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) Gross primary income	525341,8	12621,4	168633,4	305918,6	32954,4	4650,5	563,5
2001	559331,7	14219,3	180639,0	322425,4	36208,8	5220,9	618,3
6. Podatki od dochodów i majątku Current taxes on income, wealth, etc.	35475,1	1341,3	12107,1	13410,1	6968,8	1492,3	155,5
2001	36471,7	1495,1	11503,7	14720,4	7077,3	1505,5	169,7
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne Contributions to compulsory social security	111455,6	1072,1	5994,0	93763,2	9126,8	1385,1	114,4
2001	124099,8	1297,0	8872,4	100493,4	11443,7	1871,4	121,9
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits	101288,7	3457,5	2254,9	17938,9	61984,2	14581,6	1071,6
2001	109581,9	3739,0	2438,5	19399,3	67070,9	15768,8	1165,4
9. Świadczenia z pomocy społecznej Social assistance benefits	18870,9	644,1	420,1	3342,2	11548,2	2716,7	199,6
2001	20316,3	693,2	452,1	3596,6	12432,6	2923,5	218,3
10. Różne transfery bieżące (saldo) Other current transfers (balance)	2184,0	-79,2	199,8	1800,5	161,2	25,4	76,3
2001	6397,8	38,7	2215,3	3863,3	182,9	5,6	92,0
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+8+9+10) Gross disposable income	500754,7	14230,4	153407,1	221826,9	90552,4	19096,8	1641,1
2001	535056,2	15898,1	165368,8	234070,8	97374,2	20541,9	1802,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 540 i ust. 14 na str. 545.<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 540 and item 14 on page 545.

TABL. 19 (564). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup> (cont.)

B. W LATACH 2000 I 2001 (dok.)

IN 2000 AND 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podsektor Sub-sector					
		pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons			
		w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących na pełną etatowo employees	otrzymujących emerytury i rentę recipients of retirements and pensions	utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	pozostałych other persons

RELACJA DO DOCHODÓW DO DYSPOZYCJI BRUTTO POWIĘKSZONYCH O PODATKI OD DOCHODÓW I MAJĄTKU  
ORAZ O SKŁADKI NA OBOWIĄZKOWE UBEZPIECZENIA SPOŁECZNE w %RELATION TO GROSS DISPOSABLE INCOME (including current taxes on income, wealth, etc.  
as well as of contributions to compulsory social security) in %

1. Nadwyżka operacyjna brutto . . 2000 Gross operating surplus 2001	27,1 27,0	79,6 80,1	76,5 75,2	6,0 6,0	9,1 9,0	6,7 6,6	11,4 12,3
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane z pracą najemną Wages, salaries and other income connected with hired work 2001	39,9 39,8		4,6 4,6	70,7 71,2	15,0 14,8	8,8 8,7	15,0 14,1
3. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions 2001	6,8 6,4		0,8 0,7	12,0 11,6	2,6 2,4	1,6 1,4	2,6 2,4
4. Dochody z tytułu własności (saldo) 2000 Property income (balance) 2001	7,3 7,2	-3,8 -4,0	16,4 16,8	4,3 3,5	4,2 5,0	4,1 5,1	0,5 0,7
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) Gross primary income 2001	81,1 80,4	75,8 76,1	98,3 97,3	93,0 92,3	30,9 31,2	21,2 21,8	29,5 29,5
6. Podatki od dochodów i majątku Current taxes on income, wealth, etc. 2001	5,5 5,2	8,1 8,0	7,0 6,2	4,1 4,2	6,5 6,1	6,8 6,3	8,1 8,1
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne Contributions to compulsory social security 2001	17,2 17,8	6,4 6,9	3,5 4,8	28,5 28,8	8,6 9,9	6,3 7,8	6,0 5,8
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits 2001	15,7 15,7	20,8 20,0	1,3 1,3	5,5 5,6	58,1 57,9	66,3 66,0	56,1 55,7
9. Świadczenia z pomocy społecznej Social assistance benefits 2001	2,9 2,9	3,9 3,7	0,2 0,2	1,0 1,0	10,8 10,7	12,4 12,2	10,4 10,4
10. Różne transfery bieżące (saldo) 2000 Other current transfers (balance) 2001	0,3 0,9	-0,5 0,2	0,1 1,2	0,5 1,1	0,2 0,2	0,1 0,0	4,0 4,4
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+8+9+10) Gross disposable income 2001	77,3 76,9	85,5 85,1	89,4 89,0	67,4 67,0	84,9 84,0	86,9 85,9	85,9 86,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 540 i ust. 14 na str. 545.<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 540 and item 14 on page 545.

TABL. 20 (565). **DYNAMIKA NOMINALNYCH I REALNYCH DOCHODÓW DO DYSPOZYCJI BRUTTO W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup>**INDICES OF GROSS DISPOSABLE INCOME (nominal and real) OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup>

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	

OGÓŁEM  
TOTAL

Dochody nominalne . . . . .	109,5	111,6	106,8	236,1	Nominal income
Dochody realne . . . . .	102,0	101,4	101,3	123,0	Real income

NA 1 MIESZKAŃCA  
PER CAPITA

Dochody nominalne . . . . .	109,6	111,6	106,9	236,1	Nominal income
Dochody realne . . . . .	102,1	101,4	101,3	123,0	Real income

B. WEDŁUG PODSEKTORÓW W LATACH 1999 I 2000

BY SUB-SECTORS IN 1999 AND 2000

PODSEKTORY	1999	2000		1999	2000		SUB-SECTORS
	dochody nominalne <i>nominal income</i>			dochody realne <i>real income</i>			
	rok poprzedni= =100 <i>previous year= =100</i>		1995= =100	rok poprzedni= =100 <i>previous year= =100</i>		1995= =100	
Podsektor pracodawców i pra- cujących na własny rachunek: w gospodarstwach indywidu- alnych w rolnictwie . . . . .	81,0	96,9	90,5	75,8	87,4	50,3	<i>Sub-sector of employers and own- -account workers:</i>  <i>in private farms in agriculture</i>
poza gospodarstwami indywi- dualnymi w rolnictwie . . . . .	111,2	114,3	241,1	103,5	103,9	132,2	<i>outside private farms in agricul- -ture</i>
Podsektor osób fizycznych:							<i>Sub-sector of natural persons:</i>
pracujących najemnie . . . . .	108,4	109,7	221,4	100,9	99,8	121,3	<i>employees</i>
posiadających niezarobkowe źródło dochodów . . . . .	113,8	112,6	223,7	106,2	102,3	124,1	<i>possesing non-earned income sources</i>

C. WEDŁUG PODSEKTORÓW W 2001 R.

BY SUB-SECTORS IN 2001

PODSEKTORY	Dochody nominalne <i>Nominal income</i>	Dochody realne <i>Real income</i>	SUB-SECTORS
	2000=100		
Podsektor pracodawców i pracujących na własny rachunek:			<i>Sub-sector of employers and own-account workers:</i>
w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie . . . . .	111,7	106,8	<i>in private farms in agriculture</i>
poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie . . . . .	107,8	102,3	<i>outside private farms in agriculture</i>
Podsektor osób fizycznych:			<i>Sub-sector of natural persons:</i>
pracujących najemnie . . . . .	105,5	100,1	<i>employees</i>
otrzymujących emeryturę i rentę . . . . .	107,5	101,4	<i>recipients of retirements and pensions</i>
utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów . . . . .	107,6	101,5	<i>recipients of non-earned income sources</i>
pozostałych . . . . .	109,8	104,2	<i>other persons</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 540.<sup>a</sup> See general notes, item 6 on page 540.

TABL. 21 (566). RACHUNEK WYKORZYSTANIA NOMINALNYCH DOCHODÓW W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup>USE OF NOMINAL INCOME ACCOUNT OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup>

TRANSAKCJE	1999	2000		2001	w odsetkach in percent	TRANSACTIONS
		A	B			
	w mln zł in mln zł					
1. Dochody do dyspozycji brutto	437547,2	488279,6	500754,7	535056,2	99,8	1. Gross disposable income
2. Korekta z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych . . . . .	2362,9	7666,4	636,0	1067,1	0,2	2. Adjustment for the change in net equity of households in pension funds reserves
3. Ogółem przychody (1+2) . .	439910,1	495946,0	501390,7	536123,3	100,0	3. Total resources (1+2)
4. Spożycie indywidualne (z dochodów osobistych) . . . .	390473,6	440520,0	447273,1	479153,9	89,4	4. Individual consumption expenditure
5. Oszczędności brutto (3—4) . .	49436,5	55426,0	54117,6	56969,4	10,6	5. Gross saving (3—4)
6. Ogółem rozchody (4+5) . .	439910,1	495946,0	501390,7	536123,3	100,0	6. Total uses (4+5)

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 545.<sup>a</sup> See general notes, item 14 on page 545.

TABL. 22 (567). OGÓLNE SPOŻYCIE W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH (ceny bieżące)

ACTUAL FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS SECTOR (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		2001	SPECIFICATION		
		A	B				
	w mln zł    in mln zł						w odsetkach in percent
OGÓŁEM . . . . .	447641,9	504758,2	511511,3	543176,5	100,0	14057	TOTAL
Żywność i napoje bezalkoholowe . . . . .	84964,5	95282,9		101738,0	18,7	2633	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe . . . . .	29986,9	31691,6		32383,3	6,0	838	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie . . . . .	19666,9	20719,9	20756,3	20960,4	3,9	542	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii . . . . .	91525,5	105430,2	110863,3	122743,5	22,6	3176	Housing, water, electricity, gas and other fuels
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego . . . . .	19441,7	20709,4	20718,5	21472,6	3,9	556	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie . . . . .	39456,2	45016,2	45095,9	47170,4	8,7	1221	Health
Transport . . . . .	50553,3	58609,6	59188,0	62334,7	11,5	1613	Transport
Łączność . . . . .	5199,8	6194,9	6324,5	7721,1	1,4	200	Communication
Rekreacja i kultura . . . .	28443,3	32356,6	32868,3	34838,3	6,4	902	Recreation and culture
Edukacja . . . . .	26939,7	30485,8	30512,3	31339,0	5,8	811	Education
Restauracje i hotele . . . .	12006,8	14316,6	14322,1	14281,5	2,6	370	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi . . . .	39457,3	43944,5	43887,6	46193,7	8,5	1195	Miscellaneous goods and services

TABL. 23 (568). **SPOŻYCIE INDYWIDUALNE W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH (z dochodów osobistych)**  
INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		2001		1999	2000	2001
		A	B					
		w mln zł <sup>a</sup> in mln zł <sup>a</sup>				w od- set- kach in per- cent	ceny stałe <sup>b</sup> — rok po- przedni=100 constant prices <sup>b</sup> — pre- vious year=100	
		ceny bieżące current prices						
OGÓŁEM TOTAL	390473,6	440520,0	447273,1	479153,9	100,0	105,2	102,7	102,0
Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages	84964,5	95282,9		101738,0	21,2	101,7	101,8	102,2
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe Alcoholic beverages, tobacco	29986,9	31691,6		32383,3	6,8	101,0	99,8	96,0
Odzież i obuwie Clothing and footwear	19666,9	20719,9	20756,3	20960,4	4,4	98,6	98,4	101,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki ener- gii Housing, water, electricity, gas and other fuels	91447,2	105371,9	110805,1	122743,5	25,6	108,2	104,3	104,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	19441,7	20709,4	20718,5	21472,6	4,5	102,8	101,0	101,6
Zdrowie Health	16419,8	19113,2	19192,8	21330,9	4,5	104,9	103,6	106,2
Transport Transport	50459,0	58506,9	59085,3	62232,3	13,0	107,0	101,1	99,7
Łączność Communication	5199,8	6194,9	6324,5	7721,1	1,6	137,2	114,0	120,9
Rekreacja i kultura Recreation and culture	25518,6	29070,6	29582,3	31560,3	6,6	101,9	102,3	102,0
Edukacja Education	5176,7	6020,4	6046,9	6933,6	1,4	113,5	104,8	107,3
Restauracje i hotele Restaurants and hotels	11674,3	13944,4	13949,9	13910,2	2,9	102,1	105,0	96,7
Inne towary i usługi Miscellaneous goods and services	30518,2	33893,9	33837,0	36167,7	7,5	114,2	105,6	100,9
NA 1 MIESZKAŃCA PER CAPITA	10102	11399	11574	12400	x	105,3	102,8	102,1

a Na 1 mieszkańca — w zł. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

a Per capita — in zł. b See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.